Организация Объединенных Наций S/PV.4166



Совет Безопасности

Пятьдесят пятый год

Предварительный отчет

4166-е заседание

Четверг, 29 июня 2000 года, 10 ч. 30 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Левитт	(Франция)
Члены:	Аргентина	г-н Каппальи
	Бангладеш	г-н Ахмед
	Канада	г-н Фаулер
	Китай	г-н Ван Инфань
	Ямайка	г-жа Даррант
	Малайзия	г-н Хасми
	Мали	г-н Уан
	Намибия	г-н Терон
	Нидерланды	г-н ван Валсум
	Российская Федерация	г-н Лавров
	Тунис	г-н бен Мустафа
	Украина	г-н Ельчэнко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Содерберг

Повестка дня

Ситуация в Сомали

00-50979.R

Заседание открывается в 10 ч. 50 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Председатель (говорит по-французски): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Джибути, Египта, Эфиопии, Ливийской Арабской Джамахирии, Португалии и Йемена с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение приниматься.

По приглашению Председателя г-н Олхайе (Джибути), г-н Абул Гейт (Египет), г-н Тессема (Эфиопия), г-н Дурдах (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Монтейру (Португалия) и г-н Аль-Ащталь (Йемен) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (говорит по-французски): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 своих временных правил процедуры г-ну Кирану Прендергасту, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получено письмо Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 21 июня 2000 года следующего содержания:

"Имею честь просить, чтобы в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры Совет Безопасности пригласил Его Превосходительство д-ра Хуссейна Хассуну, Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, для участия в предстоящих в Совете обсуждениях по ситуации в Сомали".

Это письмо опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/2000/623.

Если нет возражений, я буду считать, что Совет согласен направить г-ну Хассуне приглашение на основании правила 39.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Кирана Прендергаста.

Я приглашаю г-на Прендергаста занять место за столом Совета и выступить со своим заявлением.

Г-н Прендергаст (говорит по-английски): Г-н Председатель, с Вашего позволения я хотел бы коротко остановиться на развитии событий в политической сфере, в области безопасности и в гуманитарной области, которые произошли после моего последнего брифинга для членов Совета Безопасности на неофициальных консультациях 23 мая.

Члены Совета помнят, что 22 сентября прошлого года президент Джибути Исмаил Омар Геллех изложил свой план мирного урегулирования в Сомали в своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей здесь, в Нью-Йорке. За этим последовали консультации со многими сомалийскими лидерами, и 21 марта он провел встречу с 50 представителями интеллигенции Сомали, которые были приглашены в своем личном качестве для того, чтобы поделиться своими мнениями о мирном процессе. После этих консультаций в Джибути 2 мая свою работу

официально начала Сомалийская конференция по вопросам национального примирения и мира.

В числе принимающих участие в работе конференции делегатов - старейшины, традиционные лидеры и сомалийцы, которые активно участвуют в политической жизни. На этом этапе в работе конференции участвовали все старейшины за исключением приблизительно трех четвертей старейшин клана иссак, которые принадлежат к самопровозглашенному "Сомалиленду". Встреча старейшин проходила с мая по 13 июня, во время которой основное внимание было уделено решению задачи примирения кланов и подготовке повестки дня и списка делегатов на второй этап конференции. Окончательный список делегатов включает многих политических лидеров, бывших правительственных чиновников, сомалийцев, проживающих за границей, и выдающихся деятелей гражданского общества.

Несмотря на усилия Джибути и других членов международного сообщества, отдельные политические лидеры отказались от участия в конференции и даже от направления наблюдателей. Наиболее известными из них являются Мохамед Ибрагим Игаль из "Сомалиленда" и Хусейн Айдид, Осман Хассан Али Атто и Мусе Суди "Яллахоу" из клана хавийя. Некоторые из лидеров, которые отказались от участия, жаловались на отсутствие адекватного процесса консультаций. Другие, как представляется, выразили неудовлетворение процедурой отбора делегатов.

Что касается тех, кто не принимает участия в процессе, то, пожалуй, наиболее серьезные препятствия возникают в связи с отсутствием двух его составляющих элементов - самопровозглашенного "Сомалиленда" и "Пунтленда". Лидер "Пунтленда" Абдуллахи Юсуф Ахмед недавно заявил о том, что "Пунтленд" отказывается от дальнейшей поддержки конференции. В связи с позицией "Сомалиленда" г-н Игаль вновь подтвердил свою позицию относительно того, что все существующие варианты сохраняются при условии, что он получит возможность для ведения переговоров от имени "Сомалиленда" с законными лидерами стороны, которую он назвал "югом". Ситуация в отношении "Пунтленда" представляется несколько более сложной. Приблизительно в пяти городах "Пунтленда" прошли массовые демонстрации против администрации Юсуфа и в поддержку конференции. Кроме того, несколько членов делегации "Пунтленда" отказались последовать распоряжению администрации этого образования вернуться обратно, а бывший мэр Могадишо и бывший министр в администрации так называемого "Пунтленда" г-н Хассан Абшир Фарах был единогласно избран сопредседателем конференции. С другой стороны, Хассан Мохамед Нур (Армия сопротивления раханвейн), который первоначально заявлял об отказе от участия, впоследствии присоединился к участникам конференции. Джибути продолжает свои усилия, направленные на то, чтобы убедить лидеров некоторых группировок, в особенности клан хавийя в районе Могадишо, пересмотреть свое прежнее враждебное отношение к конференции. В этой связи сохраняется вероятность новых изменений в списке участников конференции.

Что касается самой последней информации о конференции и планов на ближайшее будущее, то я хотел бы предоставить возможность для ее представления Постоянному представителю Джибути послу Робле Олхайе, который, насколько мне известно, прибыл на это заседание с проходящей в Джибути конференции. Поэтому я хотел бы ограничиться в своем заявлении некоторыми замечаниями о конференции.

Общее число участников второго этапа конференции, которая официально начала свою работу 15 июня, составляет 920 делегатов, представляющих все основные кланы, а также альянс меньшинств. В соответствии с решением, принятым на встрече старейшин, некоторое число мест отведено женщинам.

Далее, основные вопросы повестки дня конференции включают безопасность, контроль над оружием и разоружение, будущее Могадишо в качестве столицы и механизмы переходного этапа. Перед специальным комитетом в составе представителей каждой из участвующих групп поставлена задача подготовки проектов документов, включая переходную хартию Сомали. Делегаты учредили еще один специальный комитет, в котором обсуждается вопрос о механизмах будущего экономического и социального развития. Достигнуто согласие о том, что все имущество должно быть возвращено его законным владельцам на основе

процедуры, которая будет разработана будущим правительством.

И наконец, насколько мы понимаем, в этом контексте должностные лица конференции обратились к Джибути с просьбой, и она согласилась продлить сроки проведения конференции до 15 июля. Цель делегатов, по нашему мнению, будет состоять в том, чтобы к тому времени завершить работу над переходной хартией и избрать делегатов в состав переходной национальной ассамблеи Сомали.

Переходя теперь к гуманитарным аспектам ситуации в Сомали, я хотел бы отметить, что во время продолжительного засушливого сезона "джилаал" районы Гедо, Бакул и северная часть района Хиран оказались районами южной части Сомали, которые в наибольшей степени пострадали от засухи. В течение трех недель с конца апреля до середины мая, когда шли проливные дожди, появились хорошие виды на урожай, улучшилось снабжение питьевой водой и состояние растительности на пастбищах в большинстве регионов. Однако с тех пор уровень осадков был совершенно незначительным. При отсутствии дождей засуха может опять повториться. Процесс формирования культур на корню приостановится, в результате чего год может стать неурожайным. Семьсот пятьдесят тысяч человек на всей территории Сомали уже находятся в крайне уязвимом положении вследствие того, что уровень осадков в течение трех лет подряд был незначительным, а возможности домашнего бюджета сократились. Неурожай и/или возобновление конфликта могут привести к возникновению в некоторых регионах угрозы уязвимым системам получения средств к существованию и острого гуманитарного кризиса. Наибольшую тревогу вызывает положение в районе Гедо.

Обеспечению безопасности воды в Сомали всегда придавалось исключительно важное значение. Согласно условиям, которые в Сомали считаются "нормальными", лишь 25 процентов населения имеют доступ к безопасной питьевой воде, но благодаря недавно прошедшим дождям предполагается, что острота проблемы несколько ослабнет. Сбор поверхностного стока составляет приблизительно 60 процентов питьевой воды, речная вода и вода, добываемая из артезианских колодцев, - 25 и 15 процентов, соответственно. Однако в таких пораженных засухой районах, как север Гедо и Бакул, вода из артезианских колодцев будет оставаться важным водным источником. В настоящее время в силу низкого уровня обслуживания, неадекватного строительства или связанного с конфликтом разрушения функционирует лишь 35 процентов сомалийских скважин.

Проведенные в течение прошлого года девять обследований состояния питания выявили, что уровень недоедания в стране составляет более 20 процентов. Я лишь хотел бы обратить внимание членов Совета на тот факт, что уровень в 15 процентов обычно считается пороговым, после которого возникает чрезвычайная ситуация. Совсем недавно обследование, проведенное Детским фондом Организации Объединенных Наций в районе Гедо, показало, что 21,5 процента детей находятся в состоянии среднего или острого недоедания. Высокий уровень недоедания свидетельствует о мрачных перспективах с точки зрения устойчивого жизнеобеспечения перед лицом возможного неурожая или возобновления конфликта. Таким образом, возникает основа для будущего острого кризиса. Для того чтобы снизить уровень недоедания в наиболее пострадавших районах, Мировая продовольственная программа, ЮНИСЕФ и Всемирная организация здравоохранения нуждаются в более существенных ресурсах, с тем чтобы укрепить свой потенциал полевой оценки и объединить усилия для решения многочисленных проблем оказавшегося в опасности населения.

На цели совместного призыва Организации Объединенных Наций для Сомали 2000 года, на достижение которых испрашивалось 50,5 млн. долл. США, на сегодняшний день получено менее 30 процентов этой суммы. Такова неумолимая статистика.

Позвольте мне вкратце остановиться на вопросе, касающемся безопасности. Учреждения Организации Объединенных Наций по-прежнему ведут наблюдение за развитием ситуации в плане безопасности в Сомали, что входит в их функции в рамках системы раннего предупреждения и обеспечения готовности на случай чрезвычайной ситуации. В целях обеспечения необходимой для работы безопасной обстановки учреждения Организации Объединенных Наций активизируют

усилия по наблюдению и по предотвращению будущих инцидентов посредством улучшения координации деятельности на местах, налаживания взаимодействия с общинами и реализации программы гуманитарных принципов для налаживания отношений с властями, обладающими реальной властью.

Угроза личной безопасности и жизни по-прежнему является одной из опасностей, связанной с доставкой гуманитарной помощи в Сомали, и продолжает оказывать негативное воздействие на все аспекты этой деятельности. Я вынужден с сожалением констатировать, что по-прежнему гибнут или подвергаются опасности сотрудники организаций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи, и с учетом сложившихся в Сомали условий зачастую за их гибель никто не несет наказания. В результате самого последнего инцидента со смертельным исходом, который произошел 6 июня этого года, в Бурао, "Сомалиленд", был убит гражданин Германии г-н Дитер Красман, который являлся сотрудником немецкой неправительственной организации под названием "Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit" (GTZ). По сообщениям, г-ну Красману, являвшемуся руководителем проекта GTZ по осуществлению процесса демобилизации, был нанесен удар ножом в шею человеком, которого назвали сумасшедшим. Администрация Игаля пообещала провести расследование этого убийства и попросила помощь в проведении международной экспертизы психического состояния убийцы, который в настоящее время находится под арестом.

8 июня при посадке в Мерке подвергся обстрелу и получил повреждение крыла самолет Гуманитарного управления Европейского сообщества. По утверждению старейшин этого района, этот акт совершил молодой человек с неуравновешенной психикой и автоматом АК-47. Полеты, совершаемые по линии Гуманитарного управления Европейского сообщества, были незамедлительно приостановлены. 11 июня Организация Объединенных Наций объявила о приостановлении всех своих совместных авиаперевозок в Мерку и перевела в Байдоа совместные службы по дозаправке и транзитным операциям.

В заключение я хотел бы высказать ряд замечаний. В то время как отдельные лица и так называемые лидеры вооруженных группировок отказываются принимать участие в Сомалийской конференции по вопросам национального примирения и мира, Джибути предпринимает достойные высокой оценки усилия по оказанию помощи народу Сомали в целях урегулирования мирными средствами конфликта в его стране. Происходящие в Джибути события представляют собой уникальный политический опыт для сомалийцев. Впервые сомалийские старейшины из всех районов страны собрались вместе, чтобы провести встречу; впервые рядовые представители почти всех кланов обсуждают вопрос о путях и средствах восстановления своей страны в рамках процесса, основанного на достижении консенсуса по восходящей, снизу вверх; и впервые женщины Сомали принимают активное участие в этом процессе. И хотя Джибути выполняет функции принимающей стороны и посредника, ясно, что успех этого процесса зависит от самих сомалийцев. Мне кажется, что этот момент имеет очень важное значение. Как представляется, инициатива Джибути, опирающаяся в организации Конференции на традиционную сомалийскую систему кланов, является шагом в верном направлении.

На протяжении ряда лет на Сомали возлагались надежды, которым не суждено было оправдаться, однако международное сообщество, и особенно, как мне кажется, Совет Безопасности, не должны поддаваться пессимизму или отчаянию или искушению махнуть рукой на Сомали. Напротив, важное значение будет иметь содействие привлечению к участию в работе Конференции максимально широких слоев населения посредством оказания дополнительной поддержки инициативе Джибути и этой Конференции на данном этапе и призыва ко всем сомалийцам принять в ней участие. Мы считаем, что поддержка со стороны Совета явилась бы самым лучшим средством пресечения обструкционистских действий, которые могут предприниматься некоторыми кругами, чьи привилегии и возможности наживаться за счет царящего в стране хаоса подвергаются угрозе в связи с продвижением страны по пути к миру.

Насколько мы понимаем, финансирование расходов по проведению Конференции пока осуществляется почти полностью за счет Джибути. В связи с этим на маленькое государство возлагается непомерно тяжелое бремя. Мы хотели бы еще раз напомнить международному сообществу о том, что

настало время серьезно рассмотреть вопрос о наилучших способах оказания Джибути помощи, особенно материальной, в реализации ее мирной инициативы в отношении Сомали. Несомненно, Постоянный представитель Джибути в своем выступлении остановится на этом аспекте более подробно.

С учетом сложившейся в Сомали тревожной ситуации серьезную обеспокоенность вызывает менее чем обнадеживающий отклик международного сообщества на совместный призыв Организации Объединенных Наций для Сомали 2000 года. Я надеюсь, что благодаря проведению этого открытого обсуждения сообщество доноров глубже осознает острые потребности Сомали и предоставит более щедрую помощь в ближайшем будущем.

Председатель (говорит по-французски): Я искренне благодарю сэра Кирана Прендергаста за его брифинг, за анализ общей ситуации в Сомали и описание той обстановки, в которой по заслуживающей высокой оценки инициативе президента Джибути проводится Конференция. Этот брифинг явился идеальным введением в нашу дискуссию.

Следующий оратор в моем списке - Постоянный представитель Джибути. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Олхайе (Джибути) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я хотел бы от всей души поздравить Вас в связи с вступлением на этот высокий пост в Совете в этом месяце, в течение которого Вы уже наглядно продемонстрировали свой талант дипломата и политика. Я хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника на этом посту посла Ван Инфаня.

Прежде всего я хотел бы от имени народа Сомали, а также правительства Джибути выразить глубокую признательность за Вашу достойную высокой оценки инициативу по проведению во время выполнения Францией функций Председателя Совета открытого обсуждения по вопросу о положении в Сомали. Такая редкая возможность провести обсуждение ситуации в Сомали предоставлена в самый подходящий момент, когда в моей стране проходит важнейшая Конференция по вопросам восстановления прочного мира и структур государственного управления. Несомненно, такое проявление доброй воли в отношении народа Сомали будет в огромной степени способствовать повышению морального духа участников Конференции и поможет им достичь скорейшего урегулирования.

Высочайшей оценки заслуживают прилагаемые Генеральным секретарем усилия в целях успешного осуществления этого процесса. Оказываемые им постоянная поддержка и помощь в интересах проведения этой Конференции и достижения ее целей имеют исключительно важное значение. Его призыв к восстановлению единой Сомали, в которой будут обеспечены мир, демократия и развитие, позволяет участникам Конференции глубже осознать тот факт, что они могут рассчитывать на поддержку и понимание их усилий со стороны международного сообщества на самом высоком уровне.

Мы должны также отметить неустанные усилия Представителя Генерального секретаря по Сомали г-на Дэвида Стивена, который находится в Джибути с февраля месяца и постоянно поддерживает контакты с делегатами, старейшинами и официальными лицами Джибути в целях обеспечение продолжения Конференции и ее успешного завершения.

Мне, наверное, следует рассказать членам Совета о реальной обстановке, в которой проходит Конференция. Проведение любого мероприятия со столь большим числом участников в течение столь продолжительного периода времени, естественно, связано с необходимостью выделения дополнительных финансовых и материально-технических средств. К настоящему времени Джибути уже третий месяц удовлетворяет потребности приблизительно 2000 сомалийских делегатов, старейшин и наблюдателей. Многие из них доставлены в Джибути из разных районов Сомали самолетами за счет нашей страны. Для того, чтобы участники смогли сосредоточить свое внимание на обсуждаемых проблемах и избежать соблазнов и стресса столичного города, Конференция проводится в 40 километрах от столицы в курортном городе Арте, расположенном на холме, с которого открывается захватывающий вид на Красное море. Правительство сняло в аренду все частные дома для размещения делегатов. Фактически, сейчас местные жители оказались там в меньшинстве. Все связанные с обслуживанием

этого большого контингента людей потребности, такие как обеспечение питанием, транспортом, жильем и услугами, удовлетворяются Джибути. Мы также пригласили свыше 40 сомалийских певцов, композиторов, поэтов и комедийных актеров для того, чтобы создать атмосферу мира, согласия и братства. Сама встреча проходит под гигантским шатром. Среди участников, в состав которых входят свыше 100 женщин, представители всех меньшинств, ряд лидеров вооруженных группировок и представители всех кланов, не наблюдается явных классовых или социальных различий.

Отличительной чертой этой Конференции является широкое освещение ее работы через спутниковое вещание и сеть Интернет, позволяющее сомалийцам и другим заинтересованным наблюдателям повседневно следить за ходом Конференции из любой точки планеты. Открытый нами web-сайт "Сомалийское возрождение" посещается более 5000 раз в день, что свидетельствует о широком интересе к этой Конференции.

Совершенно очевидно, что финансовое бремя и проблемы, связанные с таким самоотверженным усилием, оказались крайне тяжелыми для такой небольшой страны с ограниченными ресурсами, как Джибути. Поэтому Джибути настоятельно призывает международное сообщество, заинтересованное в достижении в конечном итоге возрождения Сомали, внести щедрый вклад для облегчения того бремени, которое до сих пор несем почти исключительно мы одни.

На протяжении вот уже более десятилетия Сомали остается для международного сообщества как источником тревог, так и причиной стыда. Само слово "Сомали" теперь ассоциируется с провалом усилий международного сообщества и бесплодностью попыток восстановить мир, безопасность и порядок в той или иной неблагополучной стране. Вслед за охватившим широкие слои населения восстанием против жестокого угнетения и нерадивости страна стала все глубже погружаться в хаос, лишившись правительства, органов управления, государственных служб и мира. Одержавшие победу в восстании группировки и кланы развязали элементарную междоусобицу. Эта жестокая межфракционная схватка привела к гибели десятков тысяч ни в чем не повинных сомалийцев и появлению ощущения неминуемой гибели самой страны.

Нам всем хорошо известна реакция международного сообщества в начале прошлого десятилетия и его попытки вмешательства с целью предотвращения полной катастрофы и спасения страны. Однако некоторые лидеры группировок, терять которым было практически нечего, решили оказать сопротивление присутствию Организации Объединенных Наций в их стране. С уходом миротворческих сил Организации Объединенных Наций страна стала стремительно скатываться в хаос, положение в ней во все большей степени характеризовалось отсутствием безопасности.

Замечательные возможности положить конец этому самоуничтожению вновь и вновь цинично отвергались. Как мы отмечали в своих предыдущих заявлениях, стало очевидно, что основополагающая посылка, мотивы и доводы в обоснование этого продолжающегося конфликта - все они были ложными и что в конечном итоге суть его - чрезмерные самомнение, личные амбиции и представления о собственном величии небольшого числа самозванцев. Полное безразличие к состоянию и условиям жизни безоружного гражданского населения для внешнего мира было ошеломляющим и усугублялось с течением лет в условиях отсутствия каких бы то ни было видимых перспектив урегулирования.

К сожалению, проблема, связанная с деятельностью главарей вооруженных группировок, характерна не только для Сомали - она существует во всех уголках африканского континента, если не повсюду в мире. Недавняя - и продолжающаяся - история Либерии, Анголы, Сьерра-Леоне, Конго и других стран рисует тревожную картину региона, в котором широко распространены насилие и конфликты. Как столь часто говорится, исправление этой ужасающей ситуации - это в первую очередь дело Африки, ее народов и региональных организаций и зависит от наличия у них непоколебимой и неизменной воли. Однако часто признается, в том числе открыто, также и то, что от континента нельзя ожидать самостоятельного ее исправления без внешней помощи. Там, где налицо решимость народа разрешить свои проблемы, международное сообщество должно демонстрировать свою готовность сыграть

конструктивную роль в достижении окончательного урегулирования.

В отношении Сомали такая возможность, к счастью, представилась. В ответ на историческое заявление нашего президента, Его Превосходительства Исмаила Омара Геллеха, на прошлогодней, пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, в котором он призвал граждан Сомали во весь голос заявить о своих нуждах и добиваться, чтобы их услышали, чтобы их интересам, потребностям, благополучию и будущему было уделено приоритетное внимание - в ответ на этот призыв народ Сомали стал выступать в тесном согласии. Его широкомасштабные и спонтанные действия побудили Джибути выступить с предложением в виде инициативы, которая впоследствии была поддержана Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР), Организацией африканского единства (ОАЕ), Лигой арабских государств, Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и, разумеется, Советом Безопасности. Первый этап Конференции, которому на протяжении последних девяти месяцев предшествовала громадная подготовительная работа, начался в Джибути 2 мая и завершился в начале июня. Это был сложнейший этап всего процесса, поскольку он был посвящен исключительно залечиванию ран, примирению и преодолению прошлого.

Более 200 старейшин и вождей со всех уголков страны вели интенсивный меж- и внутриклановый диалог, стараясь достичь примирения, простить друг друга и преодолеть тяжелое прошлое, а также подготовить почву для второго этапа Конференции, посвященного политическим вопросам. Этот этап стал центральным звеном всего процесса, и особого признания в этой связи заслуживают целеустремленность, мудрость и искренность старейшин. В начавшемся 15 июня втором этапе принимают участие более 900 официальных делегатов и более 1000 других представителей со всех уголков страны.

Открывая этот второй этап, президент Исмаил Омар Геллех предостерег сомалийский народ от повторения тех ошибок прошлого, которые привели к развалу государства. Он без обиняков заявил:

"Если болезнь не будет диагностирована должным образом, если народ не задастся вопросом, что же случилось, если он не будет достаточно осторожным для того, чтобы не попасть в ловушку снова, все эти усилия будут тщетными. Пожалуйста, помните об этом. Может быть, вам следовало бы обсудить и проанализировать причины развала Сомали как государства и способы предотвращения этого в дальнейшем. Учитесь на уроках истории. Обеспечьте, чтобы новое государство, которое вы собираетесь воссоздать, не таило в себе той бактерии, которая может погубить его в будущем. Постарайтесь создать такое новое государство, которое будет полностью отличаться от потерпевшего провал, будет построено на солидной и прочной основе, будет откликаться на реальные нужды и истинные чаяния масс и строить свою деятельность на принципах справедливости, честности, демократии и уважения прав человека".

Далее он сказал:

"Государство должно быть свободным от болезней прошлого, в том числе таких, как злоупотребление государственной властью, угнетение и диктат, клановость и пренебрежение общим благом, неуважение и несоблюдение закона, присвоение государственного имущества и обращение с ним как с личной собственностью, неуважение добрых сомалийских традиций и принципов исламского учения".

Еще до начала Конференции развернулась бурная деятельность: в Джибути в стремлении получить более подробную информацию и разъяснения прибыло много сомалийцев, которые внесли ценный вклад в работу на подготовительном этапе. Президент Джибути для продвижения этого процесса сам посетил целый ряд стран как внутри, так и за пределами региона, и направил в различные районы Сомали делегации для проведения консультаций с вождями и политическими лидерами. В марте и апреле нынешнего года был проведен целый ряд мероприятий, в том числе симпозиум, в рамках которого более 60 сомалийских специалистов, администраторов, активистов движения за мир и ученых и около 20 старейшин провели широкие консультации с президентом и более чем 30 представителями деловых кругов. Все

эти группы опубликовали впоследствии заявления и рекомендации.

Мы прилагали и прилагаем все эти усилия по расширению консультативной основы с тем, чтобы охватить процессом как можно больше людей и сделать его транспарентным. Мы постоянно и четко заявляем о том, что нынешний процесс направлен отнюдь не на подрыв каких бы то ни было уже существующих административных единиц, в которых уже достигнуты в определенной степени относительный мир и стабильность. Наоборот, эти единицы станут основными компонентами любой общенациональной структуры. Конечная цель всего процесса заключается в достижении мира, создании структур управления, установлении законности и восстановлении страны. Этот процесс необходимо было, однако, оградить от сеющих раздоры личных, клановых или региональных политических устремлений, заранее уготованных предписаний и узких амбиций немногочисленной группы лиц или какого-нибудь конкретного клана или кланов.

Многие сомалийцы считают, что процветанию семейственности, коррупции, расточительства и грубейшим нарушениям прав человека способствовало главным образом правительство, пользовавшееся абсолютной, почти удушающей властью, подотчетное лишь одному-единственному лицу. Поэтому здесь первостепенное значение имеют четкое разделение полномочий между центральными и районными властями, а также разделение власти между ветвями правительства, в том числе обеспечение системы отчетности, сдержек и противовесов. Суть стоящих на повестке дня Конференции вопросов заключается в децентрализации системы управления, как на районном, так и на федеральном уровне.

Поскольку этим процессом охвачена вся территория Сомали как единое целое, то и наш подход к нему является целостным, как и подходы МОВР, ОАЕ и Организации Объединенных Наций. Любой иной подход просто нереалистичен - а если кто-то с этим не согласен, пусть обоснует свою точку зрения. Конференция является единственным форумом для решения пагубных для нации и сеющих в ней рознь проблем.

Есть, конечно, и такие, кто извлекает из нынешних хаотичных движений в Сомали существенные выгоды и кто постоянно занят публикацией вводящих в заблуждение, лживых и необоснованных заявлений против Конференции ввиду того, что они преисполнены решимости помешать любым значимым попыткам восстановить в Сомали суверенную национальную структуру. В истерзанной войной и политически разрозненной Сомали обстановка способствует тому, чтобы люди заботились лишь о собственной выгоде и личном обогащении в ущерб национальному согласию. Таким образом, в отказе некоторых смириться с реальностью кроются экономические мотивы и частично нынешняя озлобленность носит, несомненно, не только внутренний характер. Как заявил наш президент,

> "Большинству нельзя больше оставаться заложником тех немногих, кому безразлично будущее сомалийского народа. Любой, кто отказывается принять участие в сомалийском мирном процессе, будет оставлен позади. Потом уже сам сомалийский народ будет решать, что с ними делать".

Международному сообществу надлежит проявлять осторожность и избегать необоснованной тенденции к выхаживанию идей, под фальшивыми личинами и ложными подходами посягающих на территориальную целостность Сомали.

Предвосхищая возможные надуманные обвинения, мы, в Джибути, в полной мере попытались учесть все основные проблемные области. Однако самым важным является тот факт, что мы смогли обеспечить, чтобы эта Конференция в полной мере не только представляла все слои общества Сомали, но и воспринималась как таковая. На ней представлены все секторы, группы, регионы и даже отдельные лица, в том числе известные всем личности, фигурирующие в заголовках газет в связи с их отказом принять участие и выступающие лишь от своего имени, а не от имени народа соответствующих регионов. Несмотря ни на что, и независимо от того, выступали те или иные лидеры за или против этой Конференции, на нее прибыли представители всех районов и регионов страны.

В рамках второго этапа Сомалийской мирной конференции в обсуждении широкого круга вопросов был достигнут значительный прогресс. К числу основных вопросов относятся следующие: причины и следствия гражданской войны, права человека, залечивание ран и примирение,

преодоление пережитков прошлого, вопрос о национальной столице, восстановление государства, возвращение незаконно конфискованного имущества, негативные социально-экономические последствия, разоружение и безопасность, создание переходных механизмов, в том числе принятие конституции, обеспечение функционирования законодательной, правительственной и судебной ветвей власти. Круг поставленных задач впечатляет. Конференция должна закончить свою работу к 15 июля, и по ее окончании будет создана переходная ассамблея и избраны президент и премьер-министр.

Эта Конференция и процесс в целом могут рассматриваться как новаторский подход к решению вопросов урегулирования конфликта и строительства государства. В рамках традиционно применяемой практики основные усилия всегда направлялись на примирение противников и на попытки заставить их прийти к соглашению. В свете неоднократных провалов в ходе переговоров с военными главарями за последние десять лет Джибути пересмотрела эту стратегию и начала прилагать усилия, направленные на расширение возможностей лишенного избирательных прав и безоружного гражданского населения, тех, кто составляет большинство, кто действительно обречен на страдания и кто был всеми предан. Охваченные чувством беспомощности, люди восприняли эту Конференцию как свой последний шанс. Призыв президента Геллеха затронул нужную струну. Народ стал давать отпор главарям вооруженных группировок и другим мелким диктаторам, заявлять о своих законных правах, требуя мира, создания правительства и гарантии своего будущего.

Таким образом, Сомали, как представляется, вернулась на путь налаживания подлинного диалога. Намечается ясный консенсус, свидетельствующий о том, что сегодня предоставляется последняя возможность спасти Сомали, и эту возможность нельзя упускать. Процесс начался, и, как я уже сказал, этот процесс носит транспарентный и всеобъемлющий характер, и он выгоден всем сомалийцам. Они уже никогда не смогут вернуться назад к эпохе 90-х годов. Они очнулись от сна и сегодня полны решимости продолжать продвигаться по этому пути до тех пор, пока не обретут свои законные права.

Позвольте мне еще раз подчеркнуть, что эта Конференция поистине является самым представительным форумом в истории Сомали. Никогда ранее ни на одном важном форуме подобного уровня не были так широко и глубоко представлены все слои населения страны, включая все кланы, классы и экономические круги. Сомалийцы единодушно признают, что эта Конференция является уникальным форумом. Здесь нет места для скептицизма, ложной гордости или взаимной зависти. Правительство Джибути полностью отдает себе отчет в том, что МОВР, государства - члены ОАЕ, Европейский союз, Лига арабских государств и Организация Объединенных Наций приветствовали, всемерно поддержали и одобрили инициативу и мирный план. Я надеюсь, что они с готовностью окажут поддержку Конференции и ее итогам.

В проекте заявления Председателя, которое будет принято по окончании этих прений, во многом признается нынешнее положение дел в Сомали и воздается должное предпринимаемым усилиям. Я хотел бы выразить глубочайшую признательность всем членам Совета за активизацию их неустанных усилий, направленных на возрождение этой страны, которая около десяти лет назад потерпела крах и сегодня прилагает все усилия, с тем чтобы вновь встать на ноги и занять свое законное место в сообществе наций.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю Постоянного представителя Джибути за его необычайно исчерпывающее сообщение о Конференции, инициатором которой выступил президент Геллех. Я также хотел бы поблагодарить его за оценку прогресса, который был достигнут многими представителями сомалийского общества в деле восстановления государства.

Г-н Уан (Мали) (говорит по-французски): Моя делегация выражает благодарность французской делегации за организацию открытого заседания, посвященного рассмотрению ситуации в Сомали. Это конструктивная инициатива, свидетельствующая о нашем интересе к этой стране. Мы также хотели бы выразить признательность сэру Кирану Прендергасту и представителю Джибути за полезную информацию, которую они довели до сведения Совета.

Мне бы хотелось высказать ряд замечаний относительно положения в Сомали. Во-первых, я хотел бы подчеркнуть настоятельную необходимость всеобъемлющего и прочного урегулирования кризиса в Сомали на основе уважения суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства этой страны. В этом контексте главная цель состоит в обеспечении восстановления государственной власти в этой стране, которая продолжает страдать от последствий многолетней войны.

Во-вторых, в том же ключе, Совет Безопасности должен оказать всемерную поддержку усилиям, направленным на разрешение кризиса в Сомали, и в частности поддержать мирную инициативу президента Геллеха, о которой нам только что подробно рассказал представитель Джибути. Хотелось бы напомнить о том, что Организация африканского единства (ОАЕ) весьма надеется на успех этой инициативы, которой она уже оказала всемерную поддержку. Данная инициатива стала важным шагом на пути к обеспечению урегулирования кризиса в Сомали, и поэтому она является символом надежды, и ее следует всячески приветствовать. Именно поэтому мы поощряем предпринимаемые в настоящее время усилия по ее осуществлению.

В-третьих, Совет Безопасности должен поддержать процесс национального примирения, и я хотел бы при этом напомнить, что главную ответственность за осуществление этого процесса несет сам народ Сомали. В этой связи мы с интересом ожидаем завершения Сомалийской национальной мирной конференции. Представитель Джибути только что сообщил о прогрессе, достигнутом в этой связи. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы призвать все стороны в Сомали, включая главарей военных группировок, присоединиться к проходящему в настоящее время процессу. Мы также приветствуем усилия правительства Джибути, направленные на обеспечение успешного завершения этой Конференции.

В-четвертых, я хотел бы выразить глубокую озабоченность моей делегации в связи со сложной гуманитарной ситуацией и нападениями на гуманитарный персонал. Мы призываем все стороны обеспечить безопасность, защиту и свободу передвижения гуманитарного персонала и свободный доступ к тем, кто нуждается в гуманитарной помощи. Мы с удовлетворением отмечаем, что международное сообщество успешно обеспечивает координацию этих усилий.

В-пятых, возврат к миру в Сомали потребует политической и финансовой поддержки со стороны международного сообщества, и в этой связи мы призываем все государства щедро откликнуться на призыв Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Организация могла продолжать оказывать свою помощь и содействовать восстановлению.

В-шестых, Совет Безопасности должен обеспечить строгое соблюдение эмбарго на поставки оружия. Учитывая по-прежнему имеющие место случаи нарушения эмбарго, о которых сообщают различные источники, необходимо рассмотреть возможность восстановления Комитета, учрежденного согласно резолюции 751 (1992) Совета Безопасности.

В проекте заявления Председателя, который я распространил от имени группы неприсоединившихся государств в ходе вчерашних консультаций для рассмотрения Советом, этим вопросам уделяется основное внимание.

Г-н Хасми (Малайзия) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания Совета по вопросу о Сомали. Мы считаем своевременным, что Совет вернулся к обсуждению этого вопроса в этом зале для углубленного обмена мнениями о положении в этой стране с участием всех членов Организации. Мы также хотели бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам сэра Кирана Прендергаста за его краткий, но весьма обстоятельный брифинг. Нам также было интересно услышать столь же полезный брифинг Постоянного представителя Джибути посла Робле Олхайе, которому мы выражаем признательность.

Международное сообщество в течение слишком долгого времени отстранялось от трагедии, разыгравшейся в этом районе Африканского Рога, возможно, по причине прошлых разочарований. Сегодня Сомали по-прежнему является не функционирующим и не состоявшимся государством. Это состояние "ни войны, ни мира", в котором находится Сомали, нельзя принимать как

постоянное. Выражая нашу поддержку и солидарность страдающему народу Сомали, мы должны приложить все усилия для того, чтобы изыскать пути политического урегулирования конфликта в этой несчастной стране. Наше чувство братства с народом Сомали требует того, чтобы мы вновь в полной мере приняли участие в судьбе этой страны.

Следует признать, что наш опыт участия в делах Сомали был во многом негативным. Нам, возможно, хотелось бы забыть об этом опыте, однако не следует забывать об этом уроке. Опираясь на уроки прошлого, наше возобновленное сотрудничество с Сомали на этот раз должно строиться не на навязывании решения, а на стремлении вместе с народом Сомали найти решение, которое будет жизнеспособным и приемлемым для него - решение, в выработке которого он сам бы принимал участие.

В этой связи моя делегация тепло приветствует мирную инициативу президента Джибути. Мы воздаем должное президенту Омару Геллеху за его смелую и своевременную инициативу и неустанные усилия по содействию ее осуществлению, которые он предпринимает в силу своей искренней озабоченности ситуацией в этой соседней стране, а также за его приверженность делу прочного политического урегулирования конфликта в этом районе. Инициатива, предложенная Джибути, заслуживает решительной и безоговорочной поддержки со стороны международного сообщества. Инициатива, которая исходит от заинтересованной соседней с Сомали страны, практически является инициативой изнутри. Как выразился сэр Киран, она была взращена самими сомалийцами. Она предусматривает подход "по возрастающей" - подход, который поддерживается международным сообществом и который делает основной акцент на людях, и это главное, а не на так называемых лидерах и военачальниках, которые из-за своих эгоистических личных интересов разрушили сомалийскую нацию.

Мы с удовлетворением отмечаем, что усилия президента Геллеха принесли определенные позитивные результаты, и сейчас благодаря поддержке членов гражданского общества Сомали появился луч надежды на то, что гражданская война в Сомали будет наконец закончена, что позволит Сомали выйти из чрезвычайно сложного кризиса, который привел к развалу государства и дестабилизировал весь регион Африканского Рога. Это будет способствовать реинтеграции сомалийского общества и восстановлению традиционной для Сомали культуры терпимости и согласия, о которой нам часто говорят.

Мы с удовлетворением отмечаем, что Сомалийская конференция по национальному примирению вступила сейчас во второй этап. Малайзия приветствует это событие и надеется, что оно проложит путь к началу серьезных переговоров между представителями всех секторов сомалийского общества по вопросу о политическом будущем страны. Мы также надеемся, что это приведет к достижению договоренности о формировании промежуточного механизма, который гарантировал бы суверенитет и территориальную целостность и вместе с тем подготовил бы основу для мирного и прочного урегулирования. Нам отрадно было услышать, что в течение последнего месяца сомалийцы, представляющие все слои общества, все активнее участвовали в мирном процессе, инициированном Джибути. Необходимо поощрять их в дальнейших усилиях в этом направлении, оказывая решительную политическую и материальную поддержку со стороны международного сообщества. Это только что было особо подчеркнуто сэром Кираном.

Моя делегация считает, что мирное урегулирование сомалийского вопроса окажет далеко идущее стабилизирующее воздействие на регион, погрязший в конфликтах. Людские потери на Африканском Роге в результате конфликтов и голода огромны. Быстро растущие затраты на гуманитарную помощь продолжают отвлекать ресурсы, которых и так всегда не хватает, от более продуктивных усилий в области развития. Поэтому чрезвычайно важно использовать все дипломатические усилия в поддержку инициативы Джибути. Мы хотели бы настоятельно призвать всех сомалийцев поддержать эту мирную инициативу и принять участие в ее осуществлении. Мы в полной мере осознаем, что путь к окончательному и полному примирению и прочному миру в Сомали, очевидно, будет непредсказуемым и нелегким.

Следует отметить, что, хотя проведение Сомалийской конференции по национальному примирению представляет собой существенный шаг вперед, тем не менее это событие было омрачено тем, что в ней демонстративно отказались

принимать участие некоторые лидеры группировок, которые по-прежнему не согласны с целями этого совещания и начавшимся в результате процессом примирения, поскольку они якобы не играют центральной роли в этом процессе. Очевидно, что главным препятствием на пути мирного процесса является сохраняющаяся непреклонная позиция руководителей группировок. Эти руководители должны понять, что у них был шанс урегулировать конфликт, однако, к сожалению, они его упустили, и что терпение народа уже на пределе. Они не могут больше держать судьбу Сомали в заложниках.

Тем не менее, поскольку прочный мир будет невозможен без примирения внутри страны, необходимо приложить все усилия, чтобы привлечь этих лидеров к участию в этой мирной инициативе. Их необходимо настоятельно призвать - более того, оказать на них давление со стороны как самого населения, так и извне через влиятельных внешних субъектов - отбросить в сторону свои личные местнические амбиции и принять участие в мирном процессе, исходя из более широких интересов сомалийской нации. Это по-прежнему является главной задачей, которая стоит сейчас перед международным сообществом.

В рамках усилий по решению этой задачи международное сообщество должно лишить этих лидеров доступа к средствам ведения войны посредством сохранения неукоснительного осуществления эмбарго на поставки оружия в Сомали, как это было предусмотрено резолюцией 733 (1992). Мы должны помнить о том, что гражданская война не могла бы продолжаться, если бы не было незаконных поставок оружия в Сомали и легкого доступа к нему, и мы должны постоянно себе напоминать о том, что мы несем за это ответственность.

Малайзия по-прежнему глубоко обеспокоена тяжелой гуманитарной ситуацией в Сомали и выражает признательность за предпринимаемые усилия международными учреждениями по оказанию помощи и другим подобными организациями, которые в трудную минуту протянули руку помощи народу Сомали. Мы осуждаем продолжающиеся акты насилия в отношении гуманитарного персонала и призываем все вооруженные группы сотрудничать в усилиях по доставке нуждающимся гуманитарной помощи и гарантировать безопасность и свободу всем работникам по оказанию помощи.

Моя делегация считает, что настал подходящий момент и пришло время Совету вновь высказать свою точку зрения по вопросу о Сомали и заявить о своей решительной поддержке усилий по политическому урегулированию, предпринимаемых Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР), и одобрить и поддержать мирную инициативу Джибути. Решительная поддержка мирной инициативы станет явным свидетельством приверженности Совета и Организации и их готовности активно участвовать в усилиях в этой важной области миротворческой деятельности, что, по нашему мнению, следует осуществлять в нынешней ситуации "ни войны, ни мира", с тем чтобы не допустить возгорания полномасштабной войны.

Эта возможность не будет существовать долго. Мы должны продемонстрировать готовность Совета выполнить свои обязательства по Уставу и активизировать свою роль в партнерстве с такими региональными субъектами, как МОВР и Организация африканского единства. Мы не должны допустить, чтобы народ Сомали оказался во власти чувства отчаяния и безысходности. Мы должны вернуть ему надежду и уверенность в завтрашнем дне и укрепить его готовность оказывать поддержку мирным инициативам, не обращая внимания на запугивание со стороны их лидеров. Мы должны обеспечить поддержку той динамике, которая возникла в результате мирной инициативы Джибути, и поощрять и облегчать заслуживающие всяческой похвалы решительные усилия ее автора президента Геллеха. Мы не можем позволить себе действовать вполсилы. Настало время международному сообществу избавиться от "сомалийского синдрома", под действием которого мы находились так долго, поскольку подвести народ Сомали мы не можем.

Г-н Фаулер (Канада) (говорит по-французски): Я также хотел бы поблагодарить сэра Кирана за его выступление, которое позволило нам понять основные моменты недавних событий в Сомали. Я также хотел бы со всей искренностью поблагодарить посла Джибути за его детальное изложение творческих и новаторских усилий Джибути по регулированию мирного процесса в Сомали. Мы хорошо осведомлены о сопутствующих им трудностях материально-технического и

оперативного характера и приветствуем решимость в их преодолении.

Канада по-прежнему глубоко обеспокоена сохраняющейся в Сомали нестабильностью и ее последствиями, которые негативно сказываются на безопасности и благополучии гражданского населения. Мы убеждены в том, что согласованные действия и сотрудничество между Советом Безопасности, Организацией африканского единства и Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР) являются необходимым условием, обеспечивающим активное участие международного сообщества в усилиях, направленных на урегулирование конфликта в Сомали. Данное открытое заседание станет важным вкладом в такой процесс.

Мы решительно поддерживаем ведущую роль МОВР, а также инициативу президента Геллеха по изысканию путей мирного урегулирования конфликта в Сомали. Поэтому мы с радостью заявляем о своей готовности поддержать проект заявления Председателя, предложенный Мали от имени Движения неприсоединившихся стран, который, я надеюсь, Совет примет в ближайшее время.

Мы настоятельно призываем президента Геллеха и впредь уделять первостепенное внимание деятельности, направленной на то, чтобы убедить сомалийское гражданское общество поддержать эту мирную инициативу, несмотря на сопротивление со стороны тех, кто не заинтересован в восстановлении мира в Сомали.

(говорит по-английски)

Канада приветствует решение Комитета по санкциям о направлении в соседние страны миссии по установлению фактов во главе с Председателем Комитета, с тем чтобы оценить трудности, с которыми приходится сталкиваться в осуществлении эмбарго на поставки оружия.

Мы глубоко обеспокоены продолжающимся безнаказанным нарушением прав человека в Сомали. Мы вновь призываем сомалийских руководителей поощрять и защищать права человека и основополагающие свободы всех сомалийцев.

Нападения на гуманитарных сотрудников, в частности на юге и в центральной части Сомали, неприемлемы и в значительной мере подрывают возможности международных и местных организаций по осуществлению поддержки и защиты и без того уязвимого населения. Мы напоминаем лидерам сомалийских группировок об их обязанности обеспечивать свободу передвижения, неприкосновенность и безопасность тех, кто стремится лишь к оказанию помощи местному населению, в том числе сотрудников, набираемых на месте, и содействовать их доступу к пострадавшему населению.

Г-н Терон (Намибия) (говорит по-английски): Я хотел бы присоединиться к другим делегациям в выражении признательности Вам, г-н Председатель, за созыв этого открытого заседания по положению в Сомали. Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить сэра Кирана за его обстоятельный и весьма полезный брифинг об общей ситуации в этой стране. Я также хотел бы поблагодарить Постоянного представителя Джибути г-на Робле Олхайе за полезную новейшую информацию о событиях, связанных с Сомалийской конференцией по вопросам национального примирения и мира, проводимой в настоящее время в Джибути. Мы хотели бы воздать должное целенаправленным, превосходным и новаторским усилиям его правительства по организации этой Конференции.

Вопрос о Сомали будет и далее вызывать обеспокоенность международного сообщества, в особенности Совета Безопасности, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Поэтому важно, чтобы Совет всецело поддержал усилия сомалийского народа по возрождению страны. Отсутствие централизованных органов управления в Сомали и раздел страны между противоборствующими военачальниками и лидерами различных группировок, а также нарушения эмбарго на поставки оружия в Сомали являются предметом серьезной обеспокоенности для нашей делегации. Сомалийский народ слишком долго страдал, и настало время создать благоприятные условия для того, чтобы он сам мог определять будущее своей страны.

Поэтому мы считаем, что необходимо, чтобы Совет Безопасности еще раз подтвердил свои

полномочия на урегулирование ситуации в Сомали, которая по-прежнему представляет угрозу для мира и безопасности в регионе. Совет должен поддержать мирный процесс в Сомали, направленный на восстановление мира, стабильности и обеспечение благополучия в этой стране. Учитывая сложившуюся ситуацию, наша делегация приветствовала и поддержала мирную инициативу Джибути по созыву Сомалийской конференции по вопросам национального примирения и мира, которая позволит сомалийскому народу обсудить будущее своей страны и наметить перспективы для формирования структур, обеспечивающих нормальное функционирование государства.

В этой связи мы твердо считаем, что инициатива Джибути должна быть поддержана Советом в качестве единственного жизнеспособного механизма мирного урегулирования вопроса о Сомали. Мы также призываем международное сообщество предоставить правительству Джибути финансовую и техническую поддержку, необходимую для выполнения этих задач. В этой связи я хотел бы поддержать слова г-на Прендергаста о том, что международное сообщество не только не должно оставлять Сомали на произвол судьбы, но должно и далее оказывать поддержку мирному процессу.

Мою делегацию глубоко тревожат сообщения, которые мы получаем из различных источников относительно притока оружия в Сомали, несмотря на резолюции Совета Безопасности, установившие эмбарго на поставки оружия в эту страну. В этой связи мы воздаем должное Председателю Комитета по санкциям за изыскание путей и средств укрепления режима санкций в отношении Сомали. Мы призываем государства-члены, в особенности соседние с Сомали страны, оказывать поддержку Комитету по санкциям, предоставляя информацию, касающуюся нарушений эмбарго на поставки оружия.

Что касается гуманитарной ситуации, то мы высоко оцениваем работу гуманитарных агентств, осуществляемую ими в нелегких условиях. Эти агентства оказывают помощь нуждающимся, особенно уязвимым группам, таким, как женщины и дети, несмотря на угрозы и гибель гуманитарного персонала от рук воинствующих элементов. Мы также обеспокоены тем, что, как сообщил сегодня г-н Прендергаст, до 750 тысяч человек считаются высоко уязвимыми в результате непрекращающейся в течение трех лет засухи и сокращающихся ресурсов домашних хозяйств. Мы вновь призываем страны-доноры предоставить адекватные финансовые ресурсы гуманитарным учреждениям, с тем чтобы они могли выполнить стоящие перед ними задачи.

Г-н Ахмед (Бангладеш) (говорит по-английски): Позвольте мне начать с выражения нашей признательности Вам, г-н Председатель, за то, что Вы запланировали эту дискуссию по положению в Сомали. Мы считаем такую инициативу своевременной, учитывая то, что сейчас проходит Сомалийская конференция по вопросам национального примирения и мира. Позвольте мне также поблагодарить заместителя Генерального секретаря сэра Кирана Прендергаста и Постоянного представителя Джибути за представленную ими последнюю информацию о том, как развивается джибутийский мирный процесс.

Необходимо положить конец затянувшимся страданиям народа Сомали, который подвергается террору и запугиваниям, и неудержимому развалу государства, приведшему к отсутствию управления в стране. На сегодня более 300 тысяч человек погибли, почти полностью разрушена социально-экономическая инфраструктура, подавляющее большинство детей не имеют доступа к базовому образованию, страна живет в условиях свирепствующего голода - такова ситуация в Сомали. В свете этого решительные и неустанные усилия Джибути под руководством президента Геллеха заслуживают нашей всяческой поддержки и восхищения. Мы всецело поддерживаем его инициативу и инициативу Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) по изысканию путей политического урегулирования кризиса в Сомали.

Подход президента Геллеха важен во многих отношениях. Обозначив новое начало, он поставил сомалийский народ и гражданское общество в центр мирного процесса, представленного различными группировками. По сравнению с предыдущими попытками разделения власти между лидерами военных группировок, оказавшимися безуспешными и приведшими к анархии, джибутийская инициатива стремится закрепить достигнутое. Вместе с тем она, весьма разумно, не наделяет особым статусом какие-либо определенные образования в плане их участия

в процессе. Причина такого курса понятна, поскольку решение должно исходить от самого народа Сомали. Мы считаем данный подход разумным и конструктивным. Помимо того, что он является всеобъемлющим, этот процесс направлен на поощрение сомалийского гражданского общества к выдвижению собственных идей и мнений. Такие принципы мы поддерживаем.

2 мая начала свою работу на основании подготовленного подробного плана сомалийская Национальная мирная конференция. Мы рады отметить, что благодаря неофициальным, хотя и долгим консультациям в целом удалось достичь первоначальной цели примирения между кланами с помощью их старейшин.

Работа над урегулированием ключевой проблемы началась с создания трех комитетов для рассмотрения таких вопросов, как возвращение незаконно захваченных земель и собственности, избрание членов парламента, статус "Сомалиленда", статус Могадишо в качестве национальной столицы.

Вызывают тревогу наблюдаемые попытки тех, чье преступное поведение и полное пренебрежение к правам человека являются главной причиной нынешнего положения дел в этой стране, блокировать мирный процесс. Мы решительно осуждаем продолжающиеся нападения на гражданское население, совершаемые по указанию их лидеров вооруженными группировками. Боясь лишиться своей незаконной власти по мере того, как народ Сомали постепенно обретает все большую уверенность в своих силах, многие лидеры группировок активно выступают против мирного процесса. Поступают сообщения о том, что чинятся препятствия перемещению тех, кто готов был бы принять участие в Мирной конференции. Мы должны в один голос осудить такие действия и призвать тех, кто их совершает, к прекращению подобных попыток срыва мирного процесса.

Одним из многих факторов, способствовавших усугублению ситуации в Сомали, является безудержная контрабанда оружия. Конфликт, вспыхнувший в другом районе Африканского Рога, активизировал приток незаконного оружия. В этой связи мы призываем все государства сотрудничать с соответствующими комитетами по санкциям Совета, с тем чтобы эмбарго на поставки оружия были более эффективными.

В заключение позвольте коснуться еще одной проблемы, с которой уже давно сталкивается Сомали: это комплексное воздействие засухи, болезней и экологической деградации, приводящее к увековечению эндемического гуманитарного кризиса. Международное сообщество должно сделать все возможное для улучшения положения по мере продвижения вперед мирного процесса, создавая для этого благоприятные условия. Здесь мы также подчеркиваем, что совершенно необходимо обеспечить безопасные условия для работы гуманитарных сотрудников, которые рискуют своей жизнью во имя спасения жизни других.

Джибути - небольшая развивающаяся страна - предприняла огромные усилия в этом отношении. Многое поставлено на карту, и мы считаем, что провал здесь недопустим. Поэтому мы призываем Совет четко заявить о своей поддержке этой инициативы. Соответственно, мы полностью поддерживаем заявление Председателя, которое будет сегодня принято.

Г-жа Даррант (Ямайка) (говорит по-английски): Г-н Председатель, наша делегация хочет выразить Вам признательность за созыв этого открытого заседания для обсуждения ситуации в Сомали. Мы также хотим поблагодарить заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам сэра Кирана Прендергаста, а также Постоянного представителя Джибути посла Робле Олхайе за их вступительные замечания, которые явились основой сегодняшнего обсуждения в Совете.

Нет сомнений в том, что кризис в Сомали является одним из наиболее сложных и трудноразрешимых кризисов, которыми Совет занимается в последние 10 лет, и за эти годы удалось добиться лишь незначительных успехов в улучшении политической ситуации. Многочисленные межклановые и внутриклановые распри, которые привели к тому, что лидеры группировок и военачальники оказались не в состоянии согласовать инициативы по прекращению кризиса, причинили неслыханные страдания народу Сомали. Это отрицательно сказалось на готовности международного сообщества продолжать активный поиск путей урегулирования этого конфликта.

На этом фоне наша делегация воздает должное инициативе президента Джибути, приведшей к созыву Национальной мирной конференции по

Сомали. Как уже напомнил нам посол Олхайе, главная идея Конференции заключалась в подключении гражданского общества, с тем чтобы народ Сомали взял на себя полную ответственность за достижение национального примирения и мира.

Правительство Джибути сделало смелый шаг, обратившись через голову военачальников и лидеров кланов к широким народным массам, и мы надеемся, что проводимые в настоящее время консультации на широкой основе приведут к компромиссу, который отразит чаяния и потребности народа Сомали.

Поэтому важно, чтобы Совет Безопасности в заявлении Председателя, которое будет принято нами сегодня, четко выразил свою поддержку мирной инициативе Джибути и чтобы международное сообщество оказало не только моральную, но и материальную поддержку этой Конференции.

Мы также хотим высоко оценить поддержку, оказываемую усилиям по поиску мира Организацией африканского единства, Лигой арабских государств, Организацией Исламская конференция и другими соседними с Сомали государствами.

Отмечая положительные события, происшедшие в рамках этой Конференции, мы сожалеем о том, что некоторые лидеры Сомали отвергают любые мирные предложения, предпочитая продлевать страдания, выпавшие на долю народа Сомали. Мы вновь призываем всех руководителей группировок отказаться от насилия и принять участие в этой Конференции.

Сомали потребуется помощь международного сообщества в деле восстановления социальной и политической основы своего общества и обеспечения национального примирения. Организации Объединенных Наций надлежит активно подключиться к усилиям, призванным содействовать поискам путей мирного урегулирования конфликта. В частности, нам необходимо поддерживать тесные и конструктивные отношения с правительством Джибути и с другими региональными организациями в их усилиях, направленных на обеспечение мира. Мы должны заложить эффективную основу прочного мира, с тем чтобы можно было начать процесс его укрепления.

Наша делегация хотела бы присоединиться к другим делегациям и высказать обеспокоенность по поводу тяжелой гуманитарной ситуации, в которой оказалось подавляющее большинство сомалийцев. Сотни тысяч человек на протяжении почти десяти лет страдают от совокупного воздействия таких факторов, как продолжение вооруженного конфликта, разрушенная экономическая инфраструктура, недостаточные объемы производства продовольствия и фактическое отсутствие услуг в области здравоохранения и образования.

Мы отмечаем сообщения о том, что почти 1 миллиону сомалийцев грозит серьезное недоедание. Система Организации Объединенных Наций в трудных условиях делает все от нее зависящее для предоставления гуманитарной помощи и помощи по восстановлению страны на всей территории Сомали, и мы хотим призвать те страны, которые могут вносить щедрые взносы, откликнуться на недавний призыв, сделанный в рамках совместного межучрежденческого призыва.

И наконец, мы хотим воздать должное гуманитарным сотрудникам, некоторые из которых погибли или получили ранения при исполнении служебных обязанностей в интересах народа Сомали. Мы воздаем должное их самоотверженности и стойкости при выполнении своих задач в чрезвычайно трудных условиях.

Г-н ван Валсум (Нидерланды) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мы хотели бы поблагодарить Вас за созыв этого открытого заседания по Сомали, заместителя Генерального секретаря г-на Прендергаста - за его брифинг, а посла Робле Олхайе - за его обстоятельное устное сообщение о выдвинутой Джибути мирной инициативе.

Нидерланды, бузусловно, не намерены поддаваться чувству пессимизма в отношении Сомали. Говоря словами сэра Кирана Прендергаста, мы не отворачиваемся от Сомали, - мы приветствуем инициативу президента Джибути.

В то же время мы понимаем, что речь идет о стране, в которой уже на протяжении нескольких лет нет государственной структуры. Если мы хотим, чтобы такая страна вновь обрела государственность, то это государство должно быть здоровым. Посол

Олхайе говорил о том же, и мы с ним согласны. Мы не призываем к установлению государственности любой ценой.

Позднее в ходе этой дискуссии представитель Португалии сделает заявление от имени Европейского союза, которое наша делегация всецело поддерживает. В дополнение к этому заявлению нам хотелось бы высказать замечание более общего характера.

Полагаю, что все мы поддерживаем мирную инициативу Джибути, ибо никто не хочет окончательного развала Сомали. Мы хотим, чтобы Сомали возродилась как единое государство, поскольку мы поддерживаем доктрину Организации африканского единства (ОАЕ) о нерушимости границ. Однако наша поддержка этой доктрины не является совершенно безоговорочной. Нерушимые границы являются благом, если это - границы страны, в которой соблюдаются основные права. Если нет, то сами границы могут стать орудием принуждения. Если государство не существовало ряд лет, но некоторые его части смогли как-то организоваться, более или менее успешно, то в этом случае доктрина нерушимости границ не может просто подразумевать, что этим частям следует отказаться от своей свободы и достигнутых успехов в пользу любого политического образования, которое заявит, что оно является правопреемником бывшего государства. Для того, чтобы возрождение Сомали увенчалось успехом, оно должно ассоциироваться с прогрессом во всех частях страны. В конечном счете, ответственность за достижение национального примирения и мира несут все сомалийцы.

Г-н Ван Инфань (Китай) (говорит по-китайски): Делегация Китая благодарна г-ну Прендергасту, заместителю Генерального секретаря, и послу Олхайе, Постоянному представителю Джибути, за их брифинг. Г-н Председатель, мы также хотели бы выразить Вам признательность за созыв этого открытого заседания. Это - первые за последние годы открытые прения в Совете Безопасности по вопросу о Сомали. Мы надеемся на то, что эти прения придадут стимул усилиям по скорейшему урегулированию сомалийской проблемы.

За последние несколько месяцев произошел целый ряд новых событий в рамках мирного процесса в Сомали. Сомалийская конференция по вопросам национального примирения и мира недавно вступила в свой второй этап, и достигнутый на сегодня прогресс является результатом совместных усилий всех сторон и отражает горячее стремление различных сомалийских кланов к миру. Мы надеемся на то, что Сомалийская конференция по вопросам национального примирения и мира уже в самое ближайшее время принесет результаты и что ее участники достигнут в скором времени понимания по таким основным вопросам, как формирование переходного правительства и переходного парламента.

Мы глубоко признательны президенту Геллеху и правительству Джибути за их напряженные усилия по достижению мира в Сомали. Все население Джибути поддерживает мирный процесс в Сомали и вносит в него весьма ценный вклад. Мы призываем международное сообщество оказать Джибути всю необходимую помощь, с тем чтобы содействовать успешному претворению в жизнь инициативы президента Геллеха. В то же время мы настоятельно призываем лидеров основных сомалийских группировок, которые не принимают участия в Конференции по вопросам национального примирения и мира, проявить необходимое политическое мужество и политическую мудрость и подключиться к мирному процессу. Любые действия, препятствующие достижению мира в Сомали, будут отвергнуты сомалийским народом.

Эффективное осуществление эмбарго на поставки оружия, введенного в отношении Сомали, несомненно, будет способствовать прогрессу мирного процесса в этой стране. Однако соответствующие санкции не осуществляются на протяжении непозволительно длительного времени. Мы надеемся на то, что эта ситуация будет исправлена как можно раньше. В этой связи мы хотели бы выразить нашу признательность Председателю Комитета по санкциям послу Туниса бен Мустафе за его самоотверженные усилия. Мы в полной мере поддерживаем его работу и надеемся на то, что страны и региональные организации, которых это касается, будут активно с ним сотрудничать.

В результате затяжной гражданской войны гуманитарная ситуация в Сомали остается очень тяжелой. Мы высоко оцениваем усилия, прилагаемые гуманитарным персоналом, который занимается оказанием помощи в Сомали на протяжении многих лет. Мы настоятельно

призываем вооруженные группировки обеспечить свободу передвижения и безопасность гуманитарного персонала и предоставить необходимые гарантии его доступа к населению.

Организация Объединенных Наций потерпела в Сомали ряд неудач. Ей следует воспользоваться этой возможностью и расширить свой вклад в урегулирование ситуации в Сомали, помочь Джибути достичь успеха в ее мирной инициативе как можно раньше и внести существенный вклад в урегулирование сомалийской проблемы.

Г-н Лавров (Российская Федерация): Россия неизменно выступает за скорейшее достижение в Сомали всеобъемлющего политического урегулирования, национального примирения и за сохранение единого сомалийского государства.

Известно, что причиной беды сомалийского народа являются не религиозные или этнические противоречия, а глубокая межклановая разобщенность и амбиции отдельных лидеров, которые остаются главным препятствием для восстановления единства этой страны. Многолетний опыт показывает, что, хотя в отношении Сомали не было недостатка в мирных инициативах, их жизнеспособность во многом зависела от степени их поддержки в обществе. Главным здесь всегда становился вопрос, удастся ли подключить к переговорам о будущем Сомали максимально широкий спектр сомалийского общества и политических сил. Кроме того, условием успеха остается привлечение к мирному процессу лидеров действующих на клановой основе вооруженных группировок, реально контролирующих положение в большинстве районов Сомали.

В этом контексте мы рассматриваем и осуществляемый в рамках мирной сомалийской конференции в Джибути переговорный процесс и желаем этому процессу позитивных результатов. Сравнение джибутийской инициативы с "кораблем", управление которым должны принять на себя сами сомалийцы, весьма точно отражает суть того, что предстоит достичь. Важно также, чтобы в международном плане заинтересованные государства продолжали обеспечивать благоприятные, неконфронтационные условия для общесомалийского примирения на основе принципов, не противоречащих территориальной целостности и единству Сомали.

Мы разделяем озабоченность мирового сообщества тяжелой гуманитарной ситуацией в Сомали. Россия выступает за продолжение активной деятельности гуманитарных организаций в этой стране с учетом их ключевой роли в оказании помощи населению. Нас, как и других членов Совета Безопасности, глубоко тревожат факты непрекращающихся нападений на гуманитарный персонал в различных частях Сомали, что создает препятствия его работе, а также затрудняет реализацию планов постепенного перевода в эту страну некоторых отделений программ и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Участие России в Форуме партнеров Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР) в качестве наблюдателя стало свидетельством нашей заинтересованности в том, чтобы внести вклад в урегулирование конфликтных ситуаций в обширном регионе Восточной Африки и в обеспечение там мира и стабильности. Россия на регулярной основе подключается к работе Форума партнеров МОВР как в рамках Комитета по Сомали, так и в Комитете по Судану.

Россия как член Совета Безопасности и как давний друг сомалийского народа будет продолжать способствовать делу восстановления государственности Сомали на условиях, отвечающих интересам ее народа и стабильности в регионе в целом.

Г-н Ельчэнко (Украина) (говорит по-английски): Моя делегация признательна за эту возможность услышать в ходе открытого заседания отчет из первых рук о последних событиях в рамках мирного процесса в Сомали. Мы приветствуем этот обмен мнениями по вопросу о том, что Совет Безопасности и международное сообщество в целом могут и должны сделать для того, чтобы поддержать усилия сомалийского народа по обеспечению мира, стабильности и процветания в стране.

По сути, с точки зрения современной истории, опыт Сомали может стать уникальным случаем возвращения рухнувшего государства в международное сообщество. Именно поэтому мы считаем крайне важными усилия правительства Джибути и высоко оцениваем его приверженность продвижению вперед процесса нормализации обстановки в Сомали. Уже одно то, что ему удалось

настолько продвинуться в осуществлении мирного плана - мы благодарим посла Джибути Олхайе за предоставление нам последней информации и за его анализ хода развития событий, - является, по сути, свидетельством жизнеспособности его замысла и реалистичности подхода к его реализации.

Необходимо признать, что по сравнению с предыдущими попытками по восстановлению страны уже достигнутые результаты отражают существенный прогресс. Поэтому мы не должны допустить, чтобы эти последние усилия закончились неудачей после достижения того этапа, на котором они сейчас находятся, поскольку это будет иметь катастрофические последствия для единства Сомали и ее народа.

Ни при каких обстоятельствах нельзя допускать, чтобы сепаратизм пустил корни в Африке. В этом контексте все более серьезную озабоченность вызывают отказ "Сомалиленда" от участия в проходящей в Джибути конференции по вопросам национального примирения и мира и в особенности, недавно выдвинутые его лидерами обвинения против Джибути. Поэтому мы поддерживаем идею о том, что только посредством усиления давления международного сообщества на лидеров "Сомалиленда" и других образований и группировок, которые продолжают игнорировать продолжающийся мирный процесс, можно содействовать преодолению этой непримиримой и обструкционистской позиции.

Я также хотел бы заявить о своем согласии с тем, что последние достижения вселяют большую надежду на общий успех, и эта ситуация вызывает необходимость последовательной поддержки этого процесса Советом Безопасности и другими международными участниками этого процесса. Несмотря на то, что сам процесс формирования нового правительства страны и восстановления государства Сомали зависит от самих сомалийцев или, как вполне справедливо заметил в этой связи сэр Киран, "ответственность за это несут сами сомалийцы", Совету Безопасности и международному сообществу в целом необходимо обеспечить практическую поддержку этих усилий, в том числе на определенном этапе проявить готовность к признанию переходного правительства страны после его формирования будущей переходной национальной ассамблеей. На мой взгляд, такой шаг будет иметь важное значение для прочного урегулирования в Сомали.

Не меньшую важность для продолжения мирного процесса имеет предоставление финансовой и технической помощи на цели конференции и ее организаторов. На проведение этой начавшейся несколько месяцев назад конференции уже выделены значительные средства, объем которых достиг определенного предела.

Важно также обратить взгляд в будущее и учитывать тот факт, что будущему сомалийскому правительству потребуется дополнительная поддержка, поскольку оно столкнется с многочисленными, унаследованными от прошлого серьезными проблемами. Десятилетие гражданской войны и беззакония лишили жизни тысяч ни в чем не повинных граждан и привели к уничтожению сотен домов и деревень, а также другого государственного и частного имущества и вызвало недобровольное перемещение миллионов сомалийцев. Поэтому международному сообществу необходимо продемонстрировать свою готовность к поддержке процесса национального примирения и народа Сомали в решении задач национального восстановления и развития.

Децентрализация и самоуправление являются важными элементами концепции мирной инициативы, с которой выступил президент Джибути Геллех. В этой связи я хотел бы подчеркнуть важность обеспечения стабильности страны на основе формирования подлинно федеративной системы государственного управления, которая обеспечит равновесие центрального правительства.

В заключение я хотел бы пожелать правительству и президенту Джибути всех успехов в этом благородном начинании, которое развивается в верном направлении. Совету Безопасности необходимо поддержать его. Мы с нетерпением ожидаем заявления Председателя, которое будет сделано в скором времени.

Г-жа Содерберг (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Г-н Председатель, я воздаю должное Вашей руководящей роли при организации сегодня этих открытых прений. Мне кажется, что на протяжении ряда лет вопрос о Сомали не сходит с повестки дня Совета. Чем больше внимания обратит

международное сообщество на сохраняющиеся трудности, тем будет лучше.

В августе прошлого года Генеральный секретарь обратился к международному сообществу с настоятельным призывом принять активное участие в урегулировании кризиса в Сомали. Джибути и президент Геллех приняли этот вызов. И он и многие другие сомалийские лидеры прилагают напряженные усилия, направленные на содействие миру и примирению в Сомали. Самой высокой оценки заслуживают их усилия по возобновлению диалога. Собственно говоря, дискуссия, которая продолжается со второго мая и в результате которой в процесс были вовлечены лидеры гражданского общества, представители женских организаций, кланов и лидеры группировок, лишь совсем недавно казалась невозможной.

Несмотря на то, что уже достигнуты некоторые важные результаты, сохраняется много препятствий. Даже если в ходе проходящей в настоящее время дискуссии в Джибути будет разработан проект формирования переходного правительства, мы не должны забывать о том, что это лишь первый и, вероятно, самый простой шаг в направлении восстановления Сомали. Задача преобразования этой структуры в функционирующее, эффективное, стабильное правительство, которое опиралось бы на широкую основу, будет намного более сложной. Соединенные Штаты намерены и далее принимать всемерное участие в этих усилиях, но лишь приверженность самого народа Сомали может обеспечить их успех. Как только Сомали представит доказательства того, что на местах достигнуты существенные результаты и что она в состоянии поддерживать этот процесс, международное сообщество с готовностью рассмотрит вопрос о том, как обеспечить наиболее эффективную поддержку ее усилий.

Учитывая неудачное осуществление усилий по восстановлению Сомали, с которыми связывались слишком большие надежды, Соединенные Штаты серьезно намерены придерживаться поэтапного долгосрочного подхода, который нацелен на восстановление государственной системы Сомали снизу доверху на основе поддержки региональных образований, которые возникают в результате процесса участия. На наш взгляд, эти усилия вселяют определенный оптимизм в отношении создания стабильной, прочной и демократической Сомали. Их следует рассматривать в качестве дополнения к работе, которую ведут сомалийцы в Арте.

Придерживаясь этого подхода и признавая позитивное и мирное развитие, которое отмечается в некоторых регионах, мы направляем свою помощь в районы относительной стабильности, в том числе в "Сомалиленд" и "Пунтленд". Кроме того, продолжается разработка нашей стратегии гуманитарной помощи. На смену безусловному распределению продовольственной помощи приходит система предоставления продуктов питания при условии осуществления определенной работы, а в процессе реализации наших проектов по оказанию помощи в чрезвычайных обстоятельствах все более пристальное внимание уделяется такой деятельности, в которой приоритетное значение придается не чистой помощи, а облегчению трудностей на временной основе.

Мы воздаем должное усилиям президента Геллеха и правительства Джибути и будем самым внимательным образом следить за реализацией нынешней инициативы и поддерживать ее. В конечном итоге все усилия по восстановлению Сомали должны носить всеобъемлющий характер и пользоваться поддержкой существующих региональных образований, а также основываться на законном демократическом процессе, который уходит своими корнями в демократическое гражданское общество и отвергает хищническое насилие главарей вооруженных групп.

Г-н Каппальи (Аргентина) (говорит по-испански): Прежде всего я хотел бы высоко оценить формат проведения этого заседания по Сомали. Не вызывает сомнений тот факт, что активное участие в этом процессе членов нашей Организации будет способствовать нахождению путей урегулирования конфликта.

Мы также хотели бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря Кирану Прендергасту и Постоянному представителю Джибути послу Олхайе за представленную нам исчерпывающую информацию о современной ситуации в Сомали и о последних событиях в осуществлении мирной инициативы.

Мы имеем дело со сложным конфликтом, который тянется на протяжении ряда лет несмотря

на то, что в отличие от других африканских стран и стран других регионов мира общество Сомали является однородным с религиозной и этнической точек зрения и на ее территории не наблюдается неравномерного распределения природных ресурсов. Тем не менее эти факторы не стали препятствием на пути насильственного распада сомалийского государства, которое началось в начале прошлого десятилетия.

Мы обеспокоены тем, что прилагаемые международным сообществом в прошлом усилия по урегулированию конфликта в Сомали привели к скромным результатам и что в результате этого население страны продолжает нести бремя этой трагедии на своих плечах, преодолевая ужасные гуманитарные последствия, о которых нам хорошо известно. Мы считаем, что настало время преодолеть "сомалийский синдром", а членам Совета приложить активные усилия и вместе с другими действующими лицами стремиться к нахождению окончательного урегулирования. Такая позиция будет иметь положительное воздействие на наши подходы к другим африканским конфликтам.

Мирная инициатива, с которой Джибути выступила в прошлом году, должна и далее являться основным инструментом достижения прогресса в мирном урегулировании сомалийского конфликта и Совету необходимо обеспечить ей поддержку. Мы хотели бы присоединиться к заявлениям выступавших ранее представителей и выразить нашу признательность правительству Джибути за усилия, прилагаемые им для обеспечения успеха этого плана, который повлек за собой существенные финансовые затраты. Необходимо воспользоваться возникающей в связи с этой инициативой возможностью, с тем чтобы продвинуться в верном направлении, которое будет поддержано всем сомалийским народом, поскольку он в наибольшей степени заинтересован в результатах всех усилий во имя мира.

План восстановления страны, представленный президентом Омаром Геллехом, охватывает не только лидеров вооруженных группировок, но и все гражданское общество. Необходима предельная ясность в этом вопросе. Необходимо обеспечить участие представителей всех слоев населения из всех регионов в работе проходящей в Джибути Национальной конференции по вопросам национального примирения и мира, для того чтобы она имела представительный характер и чтобы ее участники добились результатов, которые можно было бы незамедлительно претворить в жизнь. В этой связи мы настоятельно призываем отказаться от обструкционистской политики в отношении участия в вышеупомянутой Конференции.

Сомали неоднократно оказывалась в тяжелой гуманитарной ситуации, как и весь регион Африканского Рога. В этом контексте я хотел бы лишь привести слова из заявления Директора-исполнителя Мировой продовольственной программы Катрин Бертини, с которым она выступила 16 мая 2000 года: "Опасности подвергается жизнь 13 миллионов человек из стран Африканского Рога".

Мы также заявляем о своей обеспокоенности в связи с поступившей недавно информацией о продолжающихся актах насилия и конфронтации между кланами, особенно в южной части страны, и негативном воздействии насилия на выполнение задач, связанных с предоставлением гуманитарной помощи. Потребность в этой помощи приобретает все более острый характер с учетом продолжающегося ухудшения условий жизни населения. Мы должны искренне отдать должное самоотверженной работе гуманитарных сотрудников, которые в исключительно сложных условиях, а порой и с риском для жизни, продолжают оказывать помощь народу Сомали. Необходимо обеспечить безопасность и защиту гуманитарного персонала.

В заключение мы хотели бы вновь подтвердить нашу позицию, которая заключается в уважении принципа сохранения независимости, территориальной целостности и единства Сомали.

Сэр Джереми Гринсток (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Прендергаста за его информативный и исчерпывающий брифинг по вопросу о ситуации в Сомали. Хорошо, что Совет Безопасности обсуждает вопрос о Сомали. Возможно, мы слишком долго не уделяли ему внимания. Мы с удовлетворением отмечаем участие посла Олхайе в этом важном обсуждении. Его брифинг, посвященный достойным высокой оценки усилиям, прилагаемым Джибути под руководством президента Геллеха в целях восстановления мира и стабильности в Сомали, носил полезный и интересный характер.

Мы поддерживаем основные руководящие принципы выдвинутой Джибути инициативы: необходимость придания всеобъемлющего характера мирному процессу; важность укрепления роли гражданского общества в процессе обеспечения мира снизу вверх, а не навязывания его сверху; и в этой связи необходимость нейтрализовать разрушительное влияние, которое оказывают лидеры вооруженных группировок. Мы признаем, что многие сомалийцы принимают участие в мирном процессе, осуществляемом по инициативе Джибути, но мы также обеспокоены тем, что некоторые элементы сомалийского общества до сих пор в нем не представлены. Мы хотели бы призвать все регионы Сомали принять участие в осуществлении процесса мира и примирения. Только в этом случае народ Сомали сможет на основе всеобщего участия изыскать путь к прочному политическому урегулированию проблем Сомалийской Республики.

Это - важная инициатива. Сэр Киран Прендергаст охарактеризовал ее как уникальный политический опыт для сомалийцев, и мы не должны снижать набранные темпы. Чем дольше будут продолжаться переговоры - а достигнутые в этом месяце на Конференции успехи носят обнадеживающий характер в этом плане, - тем больше шансов добиться участия более широких слоев и различных элементов сомалийского общества. Мы настоятельно призываем народ Сомали продолжать двигаться по этому сложному пути и не упустить представившуюся ему возможность для обеспечения мира.

Прилагаемые Джибути усилия не следует рассматривать в качестве одного из вариантов "быстрого решения проблем". Они представляют собой процесс, который должен привести к отысканию долгосрочного и конкретного решения крайне сложной проблемы. Поэтому мы настоятельно призываем Джибути действовать осмотрительно. Навязывание правительству решений без проведения максимально широких консультаций с привлечением всех группировок может привести лишь к подрыву относительно мирной и стабильной обстановки, сложившейся в ряде районов, где установилась система самоуправления, например на севере страны. В этой связи мы очень надеемся на то, что удастся сформировать переходное национальное правительство. Мы также с удовлетворением отмечаем роль Организации Объединенных Наций в осуществлении этой инициативы и в особенности усилия Дэвида Стивена и Политического отделения Организации Объединенных Наций для Сомали.

Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря к международным финансовым учреждениям проявлять гибкость при анализе уникальной ситуации, которая сложилась в Сомали. Мы готовы поддержать идею налаживания, в качестве первого шага, переговоров между международными финансовыми учреждениями и администрациями в стабильных районах. Разумеется, здесь следует внимательно продумать вопросы, связанные с обеспечением транспарентности и отчетности, перед тем как принимать на себя финансовые обязательства.

Мы все глубоко обеспокоены серьезной гуманитарной ситуацией в стране. Сомали по-прежнему страдает от нехватки продуктов питания и проблем в области здравоохранения, в том числе серьезных последствий, вызванных эпидемией холеры. Многие сомалийцы были вынуждены покинуть свои дома. Мы высоко оцениваем самоотверженные и неустанные усилия гуманитарных сотрудников, которые работают в этой сложной ситуации в условиях отсутствия безопасности. Мы должны добиваться обеспечения их надлежащей защиты. Мы призываем все конфликтующие стороны признать беспристрастный характер деятельности учреждений, которые занимаются оказанием чрезвычайной помощи, и обеспечить их сотрудникам максимально возможный уровень безопасности и наладить с ними отношения сотрудничества.

Сомали - это страна, страдающая от нищеты, нерадивого управления, конфликтов, засухи, наводнений, эпидемий и нехватки продовольствия. В то же время в страну по-прежнему поступает оружие. Все правительства должны соблюдать эмбарго на поставки оружия, введенное резолюцией 733 (1992) Совета Безопасности. Мы высоко оцениваем усилия посла бен Мустафы, который выполняет функции Председателя Комитета по санкциям и предпринимает усилия по активизации и повышению эффективности деятельности этого Комитета.

Соединенное Королевство будет и впредь внимательно следить за ситуацией в Сомали. Как всегда, мы готовы откликнуться на безотлагательные

и чрезвычайные потребности и принимаем к сведению озабоченность, выраженную заместителем Генерального секретаря и послом Олхайе по поводу финансирования.

Г-н бен Мустафа (Тунис) (говорит по-французски): Мы присоединяемся к другим членам Совета Безопасности и благодарим г-на Прендергаста за подробный и исчерпывающий брифинг, с которым он выступил по вопросу о развитии событий в Сомали. Я хочу также поблагодарить Постоянного представителя Джибути г-на Олхайе за предоставленную нам подробную информацию об успехах, достигнутых в осуществлении мирного процесса. В этой связи я хочу отдать должное президенту Геллеху за его достойную высокой оценки инициативу и усилия по созыву Сомалийской национальной конференции по вопросам мира и примирения.

Я хотел бы подтвердить решимость моей страны добиваться мирного урегулирования кризиса в Сомали. При этом необходимо учитывать принципы суверенитета, территориальной целостности и единства Сомали, соблюдение которых будет способствовать достижению национального примирения в этой стране. По нашему мнению, необходимым условием для успеха всех предпринимаемых в настоящее время усилий является политическое урегулирование кризиса на основе максимально широкого участия всех слоев сомалийского общества. Для восстановления мира и стабильности в Сомали также требуется финансовая и техническая помощь со стороны государств и международных организаций, которые должны оказать поддержку усилиям правительства Джибути.

Проведение в Арте (Джибути) Сомалийской национальной конференции по вопросам мира является важным шагом вперед в направлении достижения окончательного и всеобъемлющего урегулирования в рамках мирного процесса. Помимо всего прочего эта Конференция отражает решимость и приверженность сомалийского народа продвигаться вперед и принимать участие в процессе восстановления и формирования национального переходного правительства.

В этой связи мы обращаемся к сторонам, которые до сих пор еще не встали на путь осуществления мирного процесса, с призывом воздерживаться от действий, направленных на то, чтобы помешать всем желающим принять участие в этом процессе. Мы считаем, что все сомалийцы должны воспользоваться этой возможностью для того, чтобы принять участие в восстановлении прочной стабильности и безопасности в Сомали, где на протяжении десятилетий сохраняется нестабильная обстановка и где по крайней мере целое поколение было лишено возможности вести нормальный образ жизни в условиях безопасности, потеряв надежду на возможность планировать свое отдаленное будущее.

В силу того, что моя страна принадлежит к африканскому и арабскому миру, она прилагает неустанные усилия в интересах достижения примирения внутри Сомали, с тем чтобы сомалийцы, которые имеют право на жизнь в условиях мира, задумались о своем общем будущем, поскольку сформировать это будущее невозможно было ни в прошлом, ни сейчас без учета общей национальной самобытности.

Нет необходимости особо подчеркивать, что всем понятно испытываемое всеми сомалийцами раздражение, когда они слышат, как тот или иной конкретный кризис, будь то в Африке или где бы то ни было еще, сравнивается с Сомали, что связано с теми оскорбительными коннотациями, которые ассоциируются с названием этой страны, которая на самом деле преисполнена доброй воли и населена благородными людьми с великой историей и высокими надеждами. Использование образа этой страны как одного из лейтмотивов средств массовой информации болезненно для нас в Тунисе, во всем арабском мире, в Африке и повсюду на планете, поскольку нам известно, что сомалийский народ не заслуживает ссылок на него как на дурной пример.

Я как Председатель Комитета Совета Безопасности по санкциям в отношении Сомали при неоценимой помощи и поддержке со стороны всех других членов Комитета возобновил работу этого Комитета с целью создать наилучшие условия для строгого соблюдения эмбарго на поставки оружия. Нашу позицию в Комитете никак нельзя расценивать как карательную; как раз наоборот, мы считаем такой подход - и все члены Совета согласятся с этим - одним из средств эффективного содействия обеспечению того, чтобы на смену языку оружия, который на протяжении многих лет лишь раскручивал спираль насилия и разногласий в Сомали, пришел наконец язык переговоров и

диалога, ибо только таким образом можно создать условия для национального урегулирования в Сомали и долгосрочного примирения между сомалийцами.

К работе нашего Комитета мы привлекаем все государства - члены Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства, Межправительственного органа по вопросам развития и Лиги арабских государств с целью обеспечить соблюдение эмбарго и добиться ожидаемых от него результатов. Именно в этом контексте Комитет намерен направить в регион миссию для обеспечения как можно более широкого участия в процессе заинтересованных сторон. В настоящее время Секретариат занимается организацией этой миссии.

Председатель (говорит по-французски): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Франции.

Я тоже хотел бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам г-на Прендергаста и представителя Джибути г-на Олхайе за их брифинги относительно сложившейся ситуации. Я ограничусь несколькими замечаниями общего характера, поскольку несколько позднее представитель Португалии выступит с заявлением от имени Европейского союза, с которым моя делегация полностью согласна.

С точки зрения моей делегации, проведение в Совете Безопасности еще одного открытого обсуждения ситуации в Сомали имеет особое значение по трем причинам. Прежде всего, оно демонстрирует решимость Совета заниматься урегулированием всех кризисных ситуаций, как тех, которые освещаются средствами массовой информации, так и тех, которым уже не уделяется в них столь пристальное внимание. Я хочу четко заявить о том, что в повестке дня Совета Безопасности нет "забытых" кризисов. Неудачный опыт применения одного какого-либо метода вмешательства не должен автоматически вести к инертности. Мы должны с учетом прошлых трудностей определить, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы поддержать мирный процесс в Сомали и способствовать возрождению этой страны.

Во-вторых, эти прения имеют важное значение в силу того, что ими подчеркивается забота Совета о поддержании региональных мирных инициатив всякий раз, когда возникает такая возможность. Здесь я имею в виду, конечно, инициативу сторон, подписавших Лусакское соглашение о прекращении огня в Демократической Республике Конго, инициативу Экономического сообщества западноафриканских государств в отношении Сьерра-Леоне, инициативу Организации африканского единства по урегулированию конфликта между Эфиопией и Эритреей и, наконец, инициативу Межправительственного органа по вопросам развития в отношении Сомали. Что касается последней, то мы особенно приветствуем активное участие в ее осуществлении Джибути, вовлеченной в нее по инициативе ее президента Геллеха с целью обеспечить прочное урегулирование кризиса в Сомали.

В-третьих, это обсуждение имеет важное значение в силу того, что оно позволит нам наконец одобрить процесс, который, хотя иногда и продвигается с трудом, тем не менее стал образцом для подражания. В отличие от предыдущих мирных планов для Сомали - которые, вряд ли нужно напоминать, все потерпели провал - инициатива президента Джибути отказывается поставить успех этого плана в зависимость от капризов главарей группировок. Сделанное ранее сегодня послом Олхайе заявление стало красноречивым тому свидетельством. Развернутый президентом Геллехом мирный процесс предоставил трибуну гражданскому обществу - населению, которое является жертвой этого конфликта. Старейшины, интеллигенция, местные неправительственные организации, женские кружки, религиозные лидеры и изгнанники - все без исключения получили возможность высказать свои взгляды на будущее своей страны, ознакомление с которыми показало, что общество ужасно устало от продолжающегося конфликта.

Поэтому Франция считает, что международному сообществу чрезвычайно важно оказать Джибути недвусмысленную поддержку - поддержку не только моральную, но и финансовую, которая позволила бы довести до конца процесс, которому положено столь доброе начало.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета Безопасности.

Следующий оратор - Постоянный представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Дурдах (Ливийская Арабская Джамахирия) (говорит по-арабски): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и воздать Вам честь за приложенные Вами и другими членами французской делегации усилия по обеспечению успеха работы Совета Безопасности в текущем месяце, особенно в том, что касается транспарентности и Ваших великолепных отношений с государствами, не являющимися членами Совета. Я говорю все это отнюдь не в качестве традиционного выражения признательности, а констатирую факты, отмеченные также и другими ораторами. Надеемся, что и другие государства, особенно те, которые являются членами Совета, последуют в этом отношении Вашему примеру.

Хотелось бы выразить нашу признательность также и сэру Кирану Прендергасту, заместителю Генерального секретаря по политическим вопросам, за его важное заявление, равно как и за ценные советы и серьезные предложения. Его рекомендация Совету не уступать отчаянию чрезвычайно ценна, и ей нужно следовать. Благодарим мы также и представителя Джибути за его обстоятельное представление ситуации.

Сомали в течение долгого времени оставалась в стороне, вне поля зрения Организации Объединенных Наций в силу того, что некоторые государства ошибочно полагали, что, будучи представителями международного сообщества, они имеют право действовать от его имени по своему собственному усмотрению. И были предприняты неоправданные действия. В течение долгого времени ситуация в Сомали продолжает оставаться невыносимой. Однако этот факт отвергался как международным сообществом, так и самим народом Сомали.

Мы надеемся, что данное заседание положит начало возрождению интереса международного сообщества к Сомали и поможет народу Сомали обрести единство, стабильность и обеспечить развитие на всей территории страны.

Инициатива, выдвинутая президентом Джибути г-ном Омаром Геллехом, носит в высшей степени своевременный характер. Для достижения поставленных в ней целей потребуется всесторонняя материальная и политическая поддержка со стороны международного сообщества - материальная поддержка позволит Джибути продолжить проведение Конференции по примирению, а политическая поддержка поможет оказать давление на все остальные стороны в Сомали, с тем чтобы они приняли участие в этой Конференции.

Мы не должны оставаться в стороне, предаваясь сомнениям относительно того, будут или не будут стороны участвовать в Конференции. Все те, кто выступает против участия и не верит в успех инициативы Джибути, забудут свои возражения и свой скептицизм, когда станут свидетелями готовности международного сообщества поддержать эту инициативу и содействовать ее успешному осуществлению. Мы знаем, что процесс перемен потребует немало времени, однако, проявив упорство и решимость, мы сможем добиться желаемых результатов. Поэтому мы постоянно должны оказывать давление на все стороны, которые выступают против созыва Конференции, отказываются принять в ней участие и содействовать ею успешному завершению.

Наша страна давно проявляет интерес к Сомали и обеспокоенность сложившейся там ситуацией. В интересах обеспечения национального примирения в Сомали мы приглашали руководителей различных группировок для участия в конференциях и встречах в Ливии и в других столицах и странах региона. Мы принимали участие во всех конференциях, направленных на достижение этой цели, и оказывали им необходимую материальную и финансовую поддержку. Мы содействовали улучшению отношений между различными сомалийскими группировками и соседними странами, такими, как Эфиопия. Мы начали проявлять интерес к Сомали и обеспокоенность сложившейся там ситуацией с самого начала кризиса, и доказательством этому служит действующая в Сомали ливийская дипломатическая миссия, которая продолжает функционировать, несмотря на ухудшение обстановки в плане безопасности, и сегодня, возможно, является единственной дипломатической миссией в этой стране. Наша страна заявила о своей готовности оказать финансовую и политическую поддержку

инициативе, выдвинутой президентом Джибути, и продолжает предоставлять гуманитарную помощь народу Сомали.

В основе позиции моей страны в отношении кризиса в Сомали лежат следующие принципы: объединение территории и народа Сомали, отказ от фрагментации, мир и стабильность в единой и независимой Сомали, налаживание отношений со всеми представителями сомалийских группировок и сведение их за столом переговоров в целях преодоления существующих между ними разногласий мирным путем, а также отказ от насилия и любых попыток добиться разрешения конфликта военными средствами. Организация Объединенных Наций не может оставить Сомали в беде, она должна вернуться в эту страну и предпринять решительные действия.

Мы также хотели бы подчеркнуть, что Совету Безопасности предстоит принять практические меры по поддержанию инициативы президента Джибути как в политическом, так и в материальном плане, что позволит Сомали нормализовать ситуацию.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю Постоянного представителя Ливийской Арабской Джамахирии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор - Постоянный представитель Йемена. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Аль-Ашталь (Йемен) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить наше искреннее восхищение Вашим мудрым и талантливым руководством работой Совета в этом месяце. Я также хотел бы выразить признательность Вашему предшественнику, послу Китая.

Наша страна обеспокоена ситуацией и развитием событий в Сомали, поскольку наши страны на протяжении всей истории были связаны тесными узами. Эти связи вылились в чрезвычайно тесные семейные отношения между государствами нашего сообщества. События в Сомали оказывают негативное воздействие на Йемен и на его народ. Мы принимаем большие потоки сомалийских беженцев, в связи с чем на нашу страну ложится дополнительное социально-экономическое бремя, которое с трудом выдерживают наши ресурсы. Поэтому моя страна последовательно принимает участие в усилиях международного сообщества, направленных на достижение урегулирования ситуации в Сомали мирным и демократическим путем.

Йеменская Республика созвала встречу всех сомалийских сторон в Сане в целях проведения переговоров и поиска решения, которое позволило бы восстановить государственность и правительство в Сомали, а также обеспечить безопасность, мир и стабильность в этой стране.

В поисках путей урегулирования кризиса в Сомали мы все в тот или иной момент предпринимали попытки реализовать на практике различные, порой спорные, инициативы и параллельные формулы, и некоторые из них все-таки позволили найти выход из сложившегося тупика. Именно поэтому инициатива Джибути была с радостью воспринята Организацией африканского единства (ОАЕ), Организацией Исламская конференция (ОИК), Лигой арабских государств и Движением неприсоединения. Эта инициатива должна быть поддержана Организацией Объединенных Наций и международным сообществом.

В этой связи мы хотели бы воздать должное правительству Джибути и ее президенту г-ну Исмаилу Омару Геллеху за то, что он лично поддержал эту инициативу и провел в Джибути Конференцию по национальному диалогу в Сомали. Мы считаем, что его инициатива дает основания для больших надежд, поскольку она является реальной попыткой восстановить стабильность и безопасность, и не только в Сомали, но и на всем Африканском Роге. Я хотел бы воздать должное послу Джибути за его заявление, в ходе которого он перечислил шаги, которые следует предпринять в целях проведения запланированной на 15 июля встречи.

Следует также подчеркнуть еще один важный момент, который нашел отражение в докладе Генерального секретаря (документ S/1999/882): народ Сомали несет главную ответственность за достижение урегулирование ситуации в своей стране. Никто не сможет ему помочь, если он сам себе не поможет. Поэтому мы призываем Организацию Объединенных Наций и международное сообщество обеспечить, через гражданские институты, реальное

присутствие в Сомали, с тем чтобы помочь этой стране урегулировать кризис, создать государство и государственные институты и вновь занять свое законное место и положение в международном сообществе. В этой связи я хотел бы подчеркнуть важное значение резолюции 733 (1992) Совета Безопасности, в которой содержится призыв ко всем внешним сторонам соблюдать положения резолюции и следить за ее осуществлением, с тем чтобы конфликт между противоборствующими сторонами за пределами Сомали не распространился на саму Сомали. В противном случае этот конфликт будет продолжаться, подрывая усилия и попытки, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в целях прекращения этой продолжающейся в течение двух десятилетий трагедии.

Следует обратить внимание на то, что в Сомали происходит опустошение и разграбление природных ресурсов. Мы призываем все заинтересованные стороны уважать суверенитет Сомали и прекратить любые действия, которые могут привести к передаче контроля над этими ресурсами.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор в моем списке - посол Египта. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

Г-н Абул Гейт (Египет) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, позвольте мне выразить Вам признательность за тот интерес, который Вы, будучи Председателем Совета в этом месяце, уделяете вопросу о конфликте в Сомали. Это, несомненно, будет способствовать тому, что вопрос о Сомали наконец вновь займет надлежащее место в повестке дня Совета Безопасности и международного сообщества на ближайшие месяцы. Это особенно важно в свете последних событий, которые разворачиваются в рамках инициативы Джибути.

Я хотел бы еще раз заявить о нашей позиции в отношении сомалийского кризиса, которую Египет занимал с самого начала. Эта позиция основана на необходимости сохранения единства и независимости Сомали и неприятии принципа разделения Сомали и создания автономных образований внутри страны. В соответствии с этой позицией Египет осуществлял контакты в рамках различных международных форумов, а также с людьми, занимающимися проблемой Сомали. Поскольку мы верим в единство Сомали, мы стараемся обеспечить сбалансированный характер нашей позиции и наших контактов во всех сомалийских провинциях. Мы предоставляем гуманитарную и техническую помощь всем сомалийцам. Мы стремимся развивать отношения с обеими администрациями - Сомалиленда и Пунтленда, - отстаивая при этом необходимость сохранения единой Сомали.

Египет считает, что ответственность за решение сомалийского вопроса лежит на самих сомалийцах, в том числе на лидерах гражданского общества и воюющих фракций. Мы считаем, что международное вмешательство, коллективное или одностороннее, должно осуществляться в контексте усилий по обеспечению единства и территориальной целостности Сомали. Египет поэтому приветствует и поддерживает инициативу Джибути. Мы благословляем усилия президента Исмаила Геллеха и выражаем уверенность в том, что он сможет выполнить эту трудную миссию.

Египет также считает, что инициатива Джибути являет собой надлежащие рамки, соответствующие сомалийской ситуации и общей обстановке, для разрешения конфликта. На наш взгляд, эти рамки будут гарантировать восстановление стабильности и мира в Сомали и, в конечном итоге, будут способствовать стабильности в регионе Африканского Рога.

Инициатива Джибути обеспечила успешное проведение первого этапа Сомалийской конференции по национальному примирению. На встречах, проводившихся под этим лозунгом, удалось урегулировать многие разногласия между воюющими группировками и кланами, особенно между кланом хавийа и кланом дарод. Мы рассматриваем это как позитивный шаг в направлении достижения национального примирения. Мы надеемся, что второй этап Сомалийской конференции по национальному примирению, который будет проходить в Джибути, позволит решить политические вопросы, включая создание государственных исполнительных и законодательных институтов таким образом, чтобы был гарантирован спокойный переходный период, в течение которого Сомали могла бы осуществить объединение своих территорий.

Предстоящий этап потребует от нас серьезной работы: необходимо будет помочь сомалийцам в восстановлении их контроля над своими национальными территориями и территориальной целостности страны и обеспечить гарантии того, что после целого десятилетия человеческих трагедий и страданий они смогут преодолеть этот кризис. Поэтому мы подчеркиваем важность поддержки инициативы Джибути со стороны международного сообщества. Мы считаем, что международное сообщество должно сделать все необходимое и помочь убедить различных сомалийских лидеров, которые бойкотируют эту инициативу, рассмотреть ее в позитивном плане.

Мы считаем чрезвычайно важным расширить гуманитарную помощь сомалийцам во всех районах страны и содействовать восстановлению разрушенной инфраструктуры. Мы также считаем, что международное сообщество должно серьезно рассмотреть вопрос о координации международных усилий по разминированию, поскольку наземные мины представляют проблему, препятствующую возвращению к нормальной жизни в Сомали. Мы также должны неукоснительно выполнять резолюцию 733 (1992) Совета Безопасности, касающуюся эмбарго на поставки оружия в Сомали.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор в моем списке - постоянный наблюдатель от Лиги арабских государств г-н Хусейн Хассуна. Я приглашаю его занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

Г-н Хассуна (Лига арабских государств) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне выразить Вам нашу искреннюю признательность за то, что Вы разрешили нашей делегации выступить в Совете, в котором в этом месяце Вы являетесь Председателем. Вы представляете страну, к которой я отношусь с большим уважением. Мы высоко ценим вашу дружбу с арабским миром и вашу поддержку нашего справедливого дела.

Лига арабских государств твердо верит в то, что Совету Безопасности принадлежит важная роль в деле поддержания международного мира и безопасности. Сотрудничество между Лигой арабских государств и Советом строится на нашей принципиальной позиции, которая выразилась в участии Лиги в работе Совета, ее сотрудничестве с Советом и ее неизменной поддержке Совета в его усилиях.

Наша делегация хотела бы напомнить о том, что взаимоотношения сомалийского народа с арабской нацией имеют исторические корни. Их высшей точкой стало вступление Сомали в Лигу арабских государств в 1974 году. Эти исторические и органические отношения обязывают нас не бросать в беде братский сомалийский народ и продолжать оказывать ему всяческую поддержку, с тем чтобы он мог найти выход из нынешнего тяжелого положения и восстановить свою власть над всей своей национальной территорией и обеспечить воссоединение страны. Лига будет стоять на стороне сомалийского народа и помогать ему в восстановлении и возрождении его страны, с тем чтобы он вновь занял достойное место среди народов мира.

Нет сомнений в том, что арабский, африканский и исламский характер Сомали и ее членство в Организации Объединенных Наций требуют от всех международных организаций, членом которых является Сомали, продолжения сотрудничества и координации усилий, с тем чтобы добиться желанных целей - восстановления мира и стабильности в Сомали.

Мы твердо уверены, однако, в том, что решение сомалийского вопроса зависит от самих сомалийцев. Им необходимо помогать и оказывать поддержку, не преследуя личных эгоистических интересов, для того, чтобы они пришли к этому решению самостоятельно.

Учитывая вышесказанное, Лига арабских государств приветствует созыв данного пленарного заседания Совета Безопасности. Мы надеемся, что выводы и решения, к которым мы придем, ускорят поиск путей урегулирования кризиса в Сомали.

Мы надеемся, что мы сможем проделать необходимые шаги к восстановлению мира в Сомали, однако одной лишь доброй воли для этого недостаточно. Мы должны быть готовы учесть ошибки прошлого, устранить препятствия на пути к примирению и скоординировать региональные и международные усилия для реализации нашей цели.

Лига арабских государств предпринимает согласованные действия по установлению мира в

Сомали. Она участвовала во всех усилиях, которые предпринимались на региональном и международном уровнях в поисках урегулирования этой проблемы. Наша цель всегда заключалась в восстановлении мира, стабильности и безопасности в Сомали и обеспечении национального примирения среди сомалийцев, что позволило бы им избрать представительное правительство с привлечением максимально широкого спектра политических сил, которое могло бы способствовать, при поддержке государств-членов и Лиги арабских государств, восстановлению Сомали и помочь Сомали занять по праву принадлежащее ей место на арабской, африканской и национальной аренах.

Совет Лиги арабских государств был первой организацией, рассмотревшей на своем заседании ситуацию в Сомали в сентябре 1991 года. Принятая на этом заседании резолюция 5097 стала первым решением, принятым на региональном или международном уровне по сомалийскому кризису. Все сомалийские группировки приветствовали эту резолюцию, а международные и региональные организации положили ее в основу своих действий по урегулированию сомалийского кризиса.

Совет Лиги арабских государств также приветствовал резолюцию 733 (1992) Совета Безопасности о введении эмбарго на поставки оружия в Сомали. Он расценил эту резолюцию как необходимый шаг на пути интеграции международных усилий, направленных на изыскание урегулирования сомалийского кризиса. Лига арабских государств заявила о своей готовности сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) наряду с другими организациями, с тем чтобы положить конец кризису в гуманитарном и политическом аспектах. Подтверждением этой готовности стало участие Лиги арабских государств совместно с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства во всех региональных и международных совещаниях, посвященных проблеме Сомали.

Помимо этого, Лига арабских государств внесла конкретный вклад в мирный процесс на основе осуществления резолюций Совета Безопасности по Сомали и поддержки обеих сомалийских операций. Многие государства Лиги арабских государств принимали участие в миротворческих силах, которые были направлены в Сомали в то время. Кроме того, в штаб-квартире Лиги арабских государств в Каире было проведено совещание глав сомалийских кланов, а также другие совещания, на которых присутствовали представители Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и Организации Исламская конференция.

Придаваемое Лигой арабских государств большое значение этому вопросу подтверждается тем фактом, что вопрос о Сомали фигурирует в повестке дня Совета Лиги арабских государств с 1991 года по настоящее время, что позволяет высшему руководству Лиги постоянно следить за развитием кризиса.

С самого начала сомалийского конфликта арабские государства вносят существенный вклад в оказание гуманитарной помощи сомалийскому народу. В целом арабские государства предоставили помощь на сумму свыше 150 млн. долл. США. Арабские государства, принимавшие участие во второй миротворческой операции в Сомали, сосредоточили свои усилия на решении гуманитарных аспектов своей задачи, о чем свидетельствует распределение продовольственной помощи и предоставление первоклассных медицинских услуг в полевых госпиталях. Эти действия заслужили восхищение и доверие со стороны сомалийского народа.

Кроме того, секретариат Лиги арабских государств также продолжал направлять группы медицинского персонала и медицинское оборудование в 1992 и 1993 годах; в сотрудничестве с Координатором по оказанию чрезвычайной помощи нами была предоставлена чрезвычайная продовольственная помощь пострадавшему от наводнения в 1997 году населению Сомали. Гуманитарные усилия секретариата продолжаются и по сей день; к примеру, мы предоставляем стипендии сомалийским студентам, получающим образование в высших учебных заведениях государств арабского мира.

Что касается региональных и международных инициатив в отношении Сомали, которые включают подписание Содорского и Каирского соглашений, то сомалийский кризис продемонстрировал необходимость согласованных и совместных усилий со стороны международного сообщества. Генеральный секретарь Лиги арабских государств рекомендовал учредить региональный и

международный координационный механизм, в который входили бы все субрегиональные, региональные и международные организации, а также соответствующие другие государства и цель которого состояла бы в оказании помощи сомалийцам и обеспечении достижения примирения, осуществлении заключенных соглашений, устранении потенциальных разногласий в региональных и международных усилиях, а также обеспечении взаимодействия всех сомалийских действующих лиц и кланов в осуществлении своих обязательств. Этот механизм обеспечил достижение поставленных перед ним целей эффективно и достойным подражания образом.

В рамках множества инициатив, принятых по Сомали, Лига арабских государств на своем совещании в Бейруте в марте 2000 года приветствовала инициативу президента Джибути в отношении Сомали как инициативу, направленную на достижение национального примирения в Сомали на всеобъемлющей основе, обеспечивающей единство и территориальную целостность этой страны. В подтверждение своей поддержки этой инициативы Лига арабских государств приняла участие в первой сессии Сомалийской конференции по вопросам национального примирения и мира 2 мая 2000 года. В своем вступительном слове глава делегации Лиги арабских государств заявил о поддержке арабскими государствами джибутийской инициативы и призвал действующих лиц и различные группировки в Сомали воспользоваться этой возможностью для достижения национального примирения.

Мы считаем, что Джибути предприняла серьезные усилия и взяла на себя тяжелое бремя по созыву этой конференции и обеспечению ее успеха. Лига арабских государств вновь призывает международное сообщество оказать финансовую поддержку правительству Джибути, с тем чтобы оно могло продолжить оказание содействия в осуществлении усилий, направленных на примирение, и чтобы мы смогли достичь поставленной цели. Нет нужды говорить о том, что секретариат Лиги арабских государств уже предоставил финансовую поддержку правительству Джибути, с тем чтобы оно могло продолжать свои усилия по обеспечению проведения этой конференции.

В заключение позвольте мне остановиться на том, что потребуется от Совета в это важное и критическое время, и сказать о наших ожиданиях в отношении Совета Безопасности на данном этапе, которые, как нам представляется, соответствуют ключевой роли Организации Объединенных Наций в сфере поддержания мира. Этот вопрос уже обсуждался в Совете совсем недавно.

Во-первых, мы подтверждаем роль Совета Безопасности в поддержке и укреплении мирного процесса в Сомали на основе инициативы президента Джибути. Совет должен настоятельно призвать международное сообщество оказать Сомалийской конференции по вопросам национального примирения и мира политическую и финансовую поддержку, а также добиваться создания механизма, который обеспечит осуществление соглашений, достигнутых Конференцией, с тем чтобы обеспечить ее успех. Он также должен призвать сомалийских действующих лиц, которые пока еще не откликнулись на эту инициативу, стать участниками этого процесса в самое ближайшее время.

Во-вторых, Совет Безопасности должен обеспечить выполнение резолюции 733 (1992) года Совета Безопасности в отношении эмбарго на поставки оружия в Сомали и возобновить работу Комитета по санкциям, что позволило бы привести в действие надлежащие механизмы, с помощью которых можно будет положить конец торговле оружием и поставкам оружия в Сомали и укрепить режим эмбарго.

В-третьих, Совет Безопасности должен настоятельно призвать к дальнейшей координации усилий Организации Объединенных Наций и соответствующих региональных организаций, в том числе Лиги арабских государств, ОАЕ, Организации Исламская конференция и Межправительственного органа по вопросам развития, с тем чтобы поддержать конструктивные действия этих организаций в направлении урегулирования сомалийской проблемы.

В-четвертых, он должен добиваться восстановления доверия между сомалийскими сторонами в конфликте, с одной стороны, и между этими сторонами и Организацией Объединенных Наций - с другой, что сделало бы успешными усилия по урегулированию.

В-пятых, он должен подтвердить уважение единства и территориальной целостности Сомалиленда и настоятельно призвать все заинтересованные стороны воздерживаться от вмешательства во внутренние дела Сомали. Установление прочного мира - это прежде всего дело самих сомалийцев. Международное сообщество не пощадит сил для оказания им помощи во имя достижения этой цели.

В-шестых, Совет должен призвать все стороны в конфликте уважать принципы и положения международного гуманитарного права, в частности те из них, которые касаются защиты гражданских лиц во время войны, а также охраны персонала организаций, работающих в гуманитарной области.

В-седьмых, он должен поддержать идею создания целевого фонда, предназначенного для финансирования усилий по установлению мира в Сомали, и на практике решить эту задачу за счет содействия оживлению социально-экономической деятельности в стране, что явилось бы шагом в поддержку миру и стабильности в Сомали.

В-восьмых, он должен обратиться к заинтересованным государствам, а также к международным и региональным организациям с призывом предоставить Сомали помощь в разминировании.

В-девятых, он должен уделить надлежащее внимание проблеме сомалийских беженцев, находящихся в соседних и в других странах, а также настоятельно призвать международное сообщество предоставить гуманитарную помощь, с тем чтобы сомалийский народ смог выйти из крайне тяжелого положения, которое продолжает ухудшаться на большей части территории Сомали.

В-десятых, важно, чтобы Совет Безопасности периодически рассматривал вопрос о Сомали, с тем чтобы он мог следить за происходящими там событиями и содействовать позитивному отклику на возникающие потребности.

Поскольку, благодаря усилиям, направленным на урегулирование сомалийского кризиса, мы наконец можем видеть свет в конце тоннеля, давайте последовательно продвигаться вперед в направлении достижения цели, ради которой мы собрались здесь сегодня, что наконец позволило бы братскому сомалийскому народу жить в условиях достоинства, чего он заслуживает.

Председатель (говорит по-французски): Следующий оратор - представитель Эфиопии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Тессема (Эфиопия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего позвольте выразить Вам благодарность моей делегации за созыв сегодняшнего открытого заседания для рассмотрения ситуации в Сомали. Я хочу также поблагодарить заместителя Генерального секретаря сэра Кирана Прендергаста за его всеобъемлющий доклад о ситуации в Сомали в целом и о текущем мирном процессе в частности, о ходе которого Совет был также подробно проинформирован сегодня Постоянным представителем Джибути.

Это открытое заседание Совета Безопасности проводится на критически важном этапе мирного процесса в Сомали, который ознаменован проведением в настоящее время в Джибути Сомалийской конференции по вопросам национального примирения и мира. Мирная инициатива, выдвинутая президентом Республики Джибути Исмаилом Омаром Геллехом и одобренная как Организацией африканского единства (ОАЕ), так и Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР), направлена на то, чтобы помочь сомалийцам достичь национального примирения, кульминацией которого станет создание центральных органов управления.

Правительство Эфиопии неоднократно заявляло о своей полной поддержке инициативы президента Геллеха и приветствует прогресс, достигнутый к настоящему моменту, в том числе в работе второго этапа Конференции в Арте, которая началась 15 июня. Как ближайший сосед Сомали Эфиопия особо заинтересована в мире и стабильности в этой стране, а как государство, располагающее мандатами как ОАЕ, так и МОВР, продолжает пристально следить за ситуацией в Сомали и полностью поддерживает усилия, предпринимаемые в рамках мирного процесса.

Трагическая ситуация в Сомали, и особенно события, происшедшие в последние два года, со всей ясностью показали, что отсутствие мира и центральных органов власти в Сомали не только

является серьезной угрозой для самого существования Сомали как нации, но и серьезно подрывает мир и стабильность в субрегионе Африканского Рога в целом и в ближайших с Сомали соседних странах, в том числе, в частности, в Эфиопии.

С учетом этого седьмая встреча на высшем уровне глав государств и правительств Межправительственного органа по вопросам развития, состоявшаяся в Джибути 26 ноября 1999 года, осудила действия третьих сторон, которые в сотрудничестве с террористическими группами стремятся дестабилизировать ситуацию в регионе, подчеркнув, что

> "нельзя позволить, чтобы Сомали стала прибежищем для разного рода преступных элементов и террористических групп, намеренных превратить весь регион в зону беззакония и произвола".

В последние несколько лет странами нашего региона под эгидой МОВР предпринимаются усилия, направленные на установление мира и национального примирения в Сомали. Однако эти усилия пока не дали желаемых результатов, главным образом из-за того, что лидеры в Сомали не проявили приверженности этим целям, а внешние силы не смогли скоординировать свои мирные инициативы и усилия.

Накопленный за последние несколько лет опыт показал, что мир и стабильность в Сомали будут оставаться недостижимыми до тех пор, пока определенные силы в этой стране будут противиться идеям учета местных интересов, совместного управления и широкого участия населения в политической жизни сомалийского общества. Попытки некоторых сил монополизировать власть без учета интересов других сил оказались бесплодными и подорвали стремление народа Сомали к миру и национальному примирению. Нельзя позволить, чтобы эта ситуация сохранялась; настало время, чтобы международное сообщество дало четко понять всем сторонам, которых это касается, что народ Сомали не может оставаться заложником таких узких личных интересов.

Нет нужды говорить о том, что главную ответственность за мир и национальное примирение в Сомали несут ее народ и ее лидеры. Международное сообщество в целом и страны, принимающие участие в мирных усилиях в Сомали в частности могут внести важный вклад лишь в том случае, если их усилия будут предприниматься на согласованной основе. Следует избегать параллельных инициатив. Международное сообщество, и в частности Организация Объединенных Наций, должны продолжать оказывать свою поддержку нынешнему мирному процессу за счет предоставления политической, финансовой и материальной помощи. В этих целях мы вновь призываем Совет Безопасности учредить целевой фонд, рекомендованный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, в поддержку похвальных усилий, предпринятых Республикой Джибути.

В заключение я хочу вновь подтвердить, что Эфиопия по-прежнему привержена поиску путей установления прочного мира и национального примирения в Сомали, что также является непременным условием поддержания мира и безопасности в Эфиопии и во всем субрегионе Африканского Рога.

Председатель (говорит по-французски): Последний оратор в моем списке - представитель Португалии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Монтейру (Португалия) (говорит по-французски): Обещаю быть кратким.

(говорит по-английски)

Я имею честь выступать от имени Европейского союза. К настоящему заявлению присоединяются ассоциированные с Европейским союзом страны Центральной и Восточной Европы - Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия и Словения - и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция, а также Исландия, входящая в Европейскую ассоциацию свободной торговли и являющаяся членом Европейского экономического пространства.

Г-н Председатель, я хотел бы воздать должное Вам и членам Совета за организацию этой открытой дискуссии по Сомали. И я признателен за организацию Вами всех открытых прений, что позволило другим членам Организации принять в них участие.

Я хотел бы также искренне поблагодарить заместителя Генерального секретаря г-на Прендергаста за информативный брифинг, а также Постоянного представителя Джибути за его детальную информацию по Конференции, которая в настоящее время проводится в Джибути. Информация по мирному процессу в Сомали нами приветствуется и давно назрела необходимость ее рассмотреть.

Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке выдвинутой Джибути мирной инициативы, направленной на достижение мира и стабильности в Сомали. Мы приветствуем полнокровное участие гражданского общества в этом процессе. Европейский союз подчеркивает необходимость учета суверенитета, территориальной целостности и единства Сомали. В этой связи Европейский союз надеется на то, что проходящая в настоящее время в Джибути Сомалийская конференция по вопросам национального примирения и мира явится весомым вкладом в восстановление мира и стабильности, которых заслуживает сомалийский народ.

Мы призываем обеспечить свободу передвижения и безопасность всего персонала Организации Объединенных Наций и других гуманитарных сотрудников. В этом контексте Европейский союз решительно осуждает нападение на самолет Организации Объединенных Наций в аэропорту Кисмайо в прошлом месяце и выражает сожаление в связи с покушениями на жизнь и актами запугивания в отношении гуманитарного персонала. Отсутствие безопасности серьезно препятствует оказанию чрезвычайной помощи нуждающемуся в ней населению, в частности перемещенным внутри страны лицам.

Европейский союз особенно обеспокоен притоком оружия в Сомали в нарушение резолюции 733 (1992) Совета Безопасности, в соответствии с которой было введено эмбарго на поставки оружия. Крайне важно, чтобы все государства сотрудничали и предоставляли информацию по нарушениям эмбарго на поставки оружия с целью полного осуществления резолюции Совета Безопасности.

Европейский союз будет продолжать поддерживать сомалийский народ, предоставляя необходимую помощь. С 1992 года Европейский союз, через Гуманитарное управление Европейской комиссии, принимает постоянное участие в решении проблем Сомали. Во время осуществления Операции Организации Объединенных Наций в Сомали наша помощь доходила до 12 млн. евро в год. На протяжении прошедших лет Европейский союз фокусирует свое внимание на тех областях, в которых отсутствуют основные предпосылки для обеспечения долговременной или более обширной деятельности в области развития. С 1994 года мы также вносим значительный вклад в урегулирование ситуации в Сомали посредством финансирования крупных программ восстановления и, вплоть до недавнего времени, посредством выполнения функций председателя Сомалийского координационного органа по вопросам оказания помощи.

Регион Африканского Рога охвачен гуманитарным кризисом, затрагивающим миллионы ни в чем не повинных людей. Настало время призвать к проявлению решительной приверженности осуществляемому сомалийскому мирному процессу. Ответственность же за достижение подлинного национального примирения и мира лежит на самих сомалийцах.

Председатель (говорит по-французски): В моем списке больше нет ораторов.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 13 ч. 25 м.